Andoaingo Udala

SUSTAPEN EKONOMIKOA, ENPLEGUA ETA GAZTERIA

Udal Ordenantza

Andoainen enplegua, ekintzailetza eta negozioak modernizatzea eta sendotzea sustatzeko dirulaguntzak emateko oinarriak arautzen dituen Ordenantza.

Ordenanza Municipal

Ordenanza reguladora de las bases que establecen la concesión de ayudas para el fomento del empleo, el emprendimiento y la modernización y consolidación de negocios en Andoain

1.Kapitulua **Xedapen orokorrak**	**Capitulo 1** **Disposiciones Generales**
Gaur egun bizi dugunaren tankerako krisi ekonomiko ziklikoak markaturiko inguruabarretan, eta kontuan izanik gure gizarteak trantsizio teknologiko-digitalaren, energetiko-klimatikoaren eta soziodemografikoaren erronkak dituela aurrez aurre, gure udalerriak auzi hauei erantzun behar die: • hazkunde ekonomiko txikiko eta inflazio handiko egoera kudeatzea; • enpresen jasangarritasuna eta bizi ditugun trantsizioetara egokitzeko gaitasuna bermatzea; • laguntza tresnak eta neurriak diseinatzea eta ezartzea, inflazio handiarekiko eta egungo energia prezioekiko kalteberenak diren pertsonak eta eragile sozioekonomikoak xede harturik. Enplegua eta aberastasuna sortzeko eginahalean, eginkizun erabakigarria dute enpresa berriak sortzeko dinamizazioak, enpresa horiek sendotzeak eta negozio aktibo bat dutenei eusteak, eta, batez ere, pertsona kalteberenak kontratatzeko pizgarriek.	En un contexto de crisis económica cíclica como la que estamos viviendo en la actualidad y en la que nuestra sociedad se enfrenta a los retos de la transición tecnológica-digital, la transición energético-climática, la transición socio-demográfica, nuestro municipio debe encontrar respuesta a las siguientes cuestiones: • gestionar un escenario de bajo crecimiento economico y una inflacion elevada, • asegurar la sostenibilidad y adaptabilidad de las empresas a las transiciones en curso; • diseñar e implementar instrumentos y medidas de apoyo focalizados en las personas y agentes socio-económicos mas vulnerables a la elevada inflacion y precios energeticos actuales. La dinamización para la creación de nuevas empresas, la consolidación de éstas y el mantener las que disponen de un negocio activo, así como la incentivación en la contratación, sobre todo, de las personas más vulnerables, todo ello juega un papel fundamental en la generación de empleo y riqueza.
1. Artikulua. Xedea	**Artículo 1.Objeto.**
Funtsezko helburua enplegua, kontsumoa eta tokiko ekonomia sustatzea da, eta, aldi berean, udalerriko eragile sozioekonomikoei laguntzea beharrezko digitalizazio prozesuetan eta trantsizio ekologikoan.	El objetivo fundamental es el fomento del empleo, el consumo y la economia local, acompañando, a su vez, a los agentes socio-economicos del municipio en los necesarios procesos de digitalización y transición ecológica.
Arau-testu honek honako laguntza hauek ematea arautzen du: a) Negozio berriak eratzeko, enplegua sortzen duten enpresa ekimen berriei laguntzeko eta Andoaingo negozioen transmisioa eta/edo jarraipena errazteko dirulaguntza. b) Andoainen hutsik dauden zero kotako merkataritza lokalak berreskuratzeko (alegia,	El presente texto normativo regula la concesión de las siguientes ayudas: a) Ayudas para la creación de nuevos negocios, de apoyo a nuevas iniciativas empresariales generadoras de empleo y para favorecer la transmisión y/o continuidad de los negocios de Andoain. b) Ayudas para la recuperación de locales comerciales a cota cero (pie de calle)

Udal Ordenantza	Ordenanza Municipal
Andoainen enplegua, ekintzailetza eta negozioak modernizatzea eta sendotzea sustatzeko dirulaguntzak emateko oinarriak arautzen dituen Ordenantza.	Ordenanza reguladora de las bases que establecen la concesión de ayudas para el fomento del empleo, el emprendimiento y la modernización y consolidación de negocios en Andoain

kalean bertan daudenak) eta Martin Ugalde Kultur Parkeko *coworking* gunean lantokiak okupatzeko dirulaguntza. c) Andoaingo profesionalak, negozioak, elkarteak eta enpresak esparru digitalean eguneratzeko dirulaguntza. d) Andoaingo merkataritza establezimenduak irisgarritasuna hobetzera bideraturik modernizatzeko dirulaguntza. e) Andoaingo profesionalak, negozioak, elkarteak eta enpresak trantsizio ekologikoa, jasangarria eta bidezkoa sustatzeko dirulaguntza.	desocupados de Andoain y para la ocupación de puestos de trabajo en el espacio de coworking del Parque Cultural Martin Ugalde. c) Ayudas para la actualización digital de las personas profesionales, negocios, asociaciones y empresas de Andoain. d) Ayudas para la modernización de los establecimientos comerciales de Andoain, a través de la mejora en la accesibilidad. e) Ayudas para promover una transición ecológica, sostenible y justa de las personas profesionales, negocios, asociaciones y empresas de Andoain.
2. Artikulua. Araudi erregulatzailea Oinarri hauek eta laguntza ematen den unean indarrean dauden gainerako arauek arautuko dituzte laguntza horiek ematea eta onuradunaren eta laguntza ematen duen erakundearen arteko harreman juridikoa. Oinarri hauetan ezarritakoaz gain, honako hauek arautuko dute dirulaguntza: a) Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra. b) Dirulaguntzen Erregelamendu Orokorra, uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartua. c) Andoaingo Udalaren dirulaguntzak emateko ordenantza orokorra. Era berean, oinarriotan aurreikusitako laguntzak Europako Batzordearen abenduaren 18ko 1407/2013 (EB) Erregelamenduaren mende egongo dira (Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 107. eta 108. artikuluak *de minimis* laguntzei aplikatzeari buruzkoa; RCE 352 zk., 2013/12/24koa). Erregelamendu horretan, 200.000 euroko mugari eusteko betebeharra ezartzen da; beraz, estatu kide batek enpresa jakin bati ematen dizkion *de minimis*	**Artículo 2. Normativa reguladora.** La concesión de estas ayudas y la relación jurídica entre la persona beneficiaria y la entidad otorgante se regirá por las presentes bases y demás normativa vigente en el momento de su concesión. Además de lo establecido en estas bases,esta subvención será regulada por: a) Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones b) Reglamento General de Subvenciones aprobado por Real Decreto 887/2006, de 21 de julio. c) Ordenanza general de concesión de subvenciones del Ayuntamiento de Andoain Asimismo, las ayudas previstas en las presentes bases estarán sujetas al Reglamento (UE) n.º 1407/2013 de la Comisión, de 18 de diciembre, relativo a la aplicación de los artículos 107 y 108 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea a las ayudas de minimis (RCE n.º 352 de 24/12/2013). En ella se establece la obligación de mantener el límite de 200.000 euros, por lo que el importe total de las ayudas de minimis que un Estado miembro conceda a una empresa determinada no excederá de 200.000

laguntzen guztizko zenbatekoa ezingo da izan 200.000 eurotik gorakoa hiru zergalditan. Gehienezko muga hori beharrezkoa da oraindik ere, bermatzen baitu araudi horri lotutako neurriek ez diotela eragingo merkataritzari eta ez dutela faltsutuko lehia.	euros en tres períodos impositivos. Este límite máximo sigue siendo necesario porque garantiza que las medidas sujetas a esta normativa no afectarán al comercio ni falsearán la competencia.
Laguntza eskatzen duen pertsonak eta/edo erakundeak dagokion ekitaldi fiskalean eta haren aurreko bietan jasotako beste *de minimis* laguntza batzuk aitortu beharko ditu, frogatzeko ez duela gainditzen erregelamendu bidez ezarritako gehieneko muga.	La persona y/o entidad solicitante de la ayuda deberá declarar otras ayudas de minimis percibidas en el ejercicio fiscal correspondiente y en los dos ejercicios fiscales anteriores, a fin de demostrar que no supera el límite máximo establecido reglamentariamente.
3. Artikulua. Terminoak eta definizioak	**Artículo 3. Términos y definiciones.**
Programa honen ondorioetarako, definizio hauek zehazten dira: a) Bideragarritasun plana: negozio aukera bat identifikatzen, deskribatzen eta aztertzen duen dokumentua, haren bideragarritasun teknikoa, ekonomikoa eta finantzarioa aztertu ondoren. Plan horretan, negozio aukera enpresa proiektu bideragarri bihurtzeko beharrezkoak diren prozedura eta estrategia guztiak garatzen dira. Ekonomia eta finantza azterketa osoa jaso behar du: egoera balantzea, diruzaintzako aurreikuspena, errentagarritasun atalasea eta urteko emaitzen kontuak; egindako inbertsioen xehetasunak eta enpresaren organigrama (langileak zer lan erregimenetan diharduten adierazita). Bideragarritasun planaren atal guztiak behar bezala zehaztu beharko dira. b) Antzeko jarduera: Deialdiaren urtean indarrean dagoen EJZ kodifikazioaren arabera, lehenbiziko hiru digituak berdinak izatea. c) Langabezia egoera/enplegu eskatzailea: Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuaren ziurtagiriaren bidez (izena emateko aldien ziurtagiria) eta Gizarte Segurantzaren ziurtagiriaren bidez (lan bizitzaren txostena) egiaztatua. d) Barne ekintzailetza: Enpresa eta/edo enpresaburu indibidualek egindako jarduera ekonomiko berriak	A efectos del presente Programa se establecen las siguientes definiciones. a) Plan de viabilidad: documento en el que se identifica, describe y analiza una oportunidad de negocio, examinado su viabilidad técnica, económica y financiera. En el mismo se desarrollan todos los procedimientos y estrategias necesarias para convertir la oportunidad de negocio en un proyecto empresarial viable. Debe incluir el estudio económico financiero completo: balance de situación, previsión de tesorería, umbral de rentabilidad y cuentas de resultado anuales; detalles de las inversiones realizadas y organigrama de la empresa (indicando el régimen al que se acogen l los/as trabajadores/as). Todos los apartados del plan de viabilidad deberán estar debidamente detallados. b) Similar actividad: atendiendo a la codificación del IAE vigente en el año de la convocatoria, contar con los tres primeros digitos iguales c) Situación de desempleo/ demandante de empleo: acreditado mediante certificado del SVE-Lanbide (certificado de periodos de inscripción) y certificado de la Seguridad Social (informe de vida laboral). d) Intraemprendimiento: creación de nuevas actividades económicas realizadas por empresas y/o

sortzea, betiere, proiektu berriak, gutxienez, enplegu garbia sortzea ekarriko duen lanpostu zuzen bat sortzea aurreikusten badu. e) Negozioa eskualdatzea: titulartasun aldaketa. f) Negozioaren jarraitutasuna: aurretik lokal berean garatutako jarduera nagusiari eutsiko dion enpresa berri bat sortzea. f) Berrikuntza: enpresaren negozio ereduaren zatiren bat berrasmatzeko prozesua (balio proposamena, salmenta kanalak, bezero segmentua). h) Eraldaketa ekologikoak: negozioan gauzatzen diren ekintzak, dela energia, hondakinak eta lehengaiak modu efizienteagoan erabiltzeko edo kudeatzeko, dela haien jasangarritasuna bultzatzeko, energia iturri berriztagarriak erabiliz edo ahalik eta baliabide gutxien erabiliz. i) Jarduera nagusiaren helbidea: Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan alta emateko inprimakiaren 24. laukian (840 inprimakia) eta zentsu-aitorpenaren inprimakiaren 141-150 laukietan (036 inprimakia) ageri dena. **4. Artikulua. Finantziazioa** Ordenantza honetan jasotako laguntzak deialdiaren dataren arabera dagokion ekitaldiko Udal Aurrekontuan sartutako aurrekontu-aplikazioen kargura finantzatuko dira. **5. Artikulua. Pertsona eta/edo erakunde onuradunek dirulaguntza lortzeko bete behar dituzten baldintzak** Andoaingo pertsona, enpresa, negozio edo ekintzaileei zuzenduta daude laguntza horiek. Nolanahi ere, laguntza-ildo bakoitzaren oinarri espezifikoetan zehazten da nortzuk izan daitezkeen dirulaguntzen onuradun. Diru-laguntzen deialdira aurkezten diren pertsona, enpresa, negozio, elkarteak eta ekintzaileek zorrotz	empresarios individuales siempre que el nuevo proyecto contemple, al menos, la creación de un puesto de trabajo directo que suponga la creación de empleo neto. e) Transmisión de negocio: traspaso o cambio de titularidad. f) Continuidad del negocio: creación de una nueva empresa que mantenga la actividad principal desarrollada en el mismo local anteriormente. g) Innovación: proceso de reinvención de alguna parte del modelo de negocio de la empresa (propuesta de valor, canales de venta, segmento de clientes). h) Transformaciones ecológicas: acciones que se lleven a cabo en el negocio, tanto para hacer un uso más eficiente de la energía como de los residuos y materias primas y favorecer su sostenibilidad, utilizando fuentes de energía renovables o utilizando los menores recursos posibles. i) Domicilio de la actividad principal: el que consta en la casilla 24 del impreso de alta en el Impuesto de Actividades Económicas (impreso 840) y en las casillas 141-150 del impreso de declaración censal (impreso 036) **Artículo 4. Financiación** Las ayudas recogidas en esta Ordenanza serán financiadas con cargo a las correspondientes aplicaciones presupuestarias incluidas en el Presupuesto Municipal del ejercicio que corresponda según fecha de la convocatoria. **Artículo 5 . Requisitos que deberán reunir las personas y/o entidades beneficiarias para la obtención de la subvención** Estas ayudas están dirigidas a personas, empresas, negocios o personas emprendedoras del municipio de Andoain. De todos modos, en las bases específicas de cada una de las líneas de ayudas se detallan las personas o entidades que podrán ser beneficiarias de las mismas. Las personas, empresas, negocios, asociaciones y personas emprendedoras que se presenten a la

bete beharko dute indarrean dagoen ekonomia-, zerga-, lan- eta lege-araubidea. Diru-laguntzen lerro guztien pertsona eta/edo erakunde onuradunak • ez dute sexu-diskriminazioagatik administrazio-zehapenik edo zehapen penalik bete behar. • ez dute Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Legearen araberako zehapenik izan behar. • Dirulaguntza hauek jasotzeko aukerarik ez dute izango partaidetza publikoa duten enpresek, sozietate publikoek eta zuzenbide publikoko erakundeek. **6. Artikulua. Eskabideak izapidetzea eta aurkeztea** Eskabideak eta nahitaez aurkeztu beharreko agiriak telematikoki izapidetuko dira, pertsona fisikoen salbuespenarekin, Andoaingo Udalaren Egoitza elektronikoaren bidez. Eskabidea egoitza elektronikotik deskargatu beharko da, Andoaingo Udalaren webgunearen hasierako orrian www.andoain.eus (Dirulaguntzak/Ekonomia eta enplegua sustatzeko laguntzak). Erregistro elektronikoan jarduteko, beharrezkoa izango da B@kQ identifikazio sistema bat edukitzea sinadura digitalarekin edo txartelarekin (IZENPE, DNI-e, CAMERFIRMA edo FNMT). Online erregistratu ondoren, eskabidea eta eskatutako gainerako dokumentuak erantsiko dira. Erantsi beharreko dokumentu bakoitza 25 Mb-koa izango da gehienez, eta dokumentu guztien artean ezingo dute izan 50 Mb baino gehiago. Pertsona fisikoen kasuan, dirulaguntzak aurrez aurre aurkeztu ahal izango dira Udalak Ataria zerbitzuan duen erregistroan eta/edo Andoaingo Udalaren Sustapen ekonomiko, Enplegu eta Gazteria lansailaren bulegoetan, “Urigain Etxea” eraikinaren beheko solairuan (Lasalle Etorbidea, 6).	convocatoria de subvenciones deberán cumplir estrictamente el régimen económico, fiscal, laboral y legal vigente. Las personas y/o entidades beneficiarias de todas las líneas de subvenciones • no deberán estar cumpliendo sanción administrativa o penal por incurrir en discriminación por razón de sexo • no deberan estar sancionados en virtud de la ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres. • quedarán excluidas de la posibilidad de obtener estas subvenciones las Empresas con participación pública, las Sociedades Públicas y las entidades de derecho público **Artículo 6 . Tramitación y presentación de solicitudes** Las solicitudes, junto con la documentación preceptiva serán tramitadas de forma telemática, excepción hecha de las personas físicas, a través de la Sede electrónica del Ayuntamiento de Andoain. La solicitud deberá descargarse desde dicha sede electrónica, en la página de inicio del portal del ayuntamiento www.andoain.eus (sección Subvenciones/Ayudas a la promoción económica y al empleo). Para operar en el registro electrónico será necesario un sistema de identificación B@kQ con firma digital o una tarjeta (IZENPE, DNI-e, CAMERFIRMA o FNMT). Una vez registrado on-line, se adjuntará la solicitud y demás documentos requeridos. Cada documento a adjuntar deberá ser como máximo de 25Mb, no pudiendo superar todos los documentos los 50Mb. En el caso de personas físicas, la presentación de las ayudas podrá realizarse de forma presencial en el registro que a tal efecto dispone el ayuntamiento en el servicio Ataria y/o en las oficinas del Departamento de Promoción Económica, Empleo y Juventud del Ayuntamiento de Andoain, situada en la planta baja

Aurrekoari kalterik egin gabe, nahitaez elkargoko kide izatea eskatzen duen lanbide-jarduera bat egiten dutenek, herri-administrazioekin lanbide-jarduera horretan egiten dituzten izapide eta jarduketetarako, bitarteko elektronikoen bidez izan beharko dute harremana.	del edificio "Urigain Etxea" (Lasalle Etorbidea, 6). Sin perjuicio de lo anterior quienes ejerzan una actividad profesional para la que se requiera colegiación obligatoria, para los trámites y actuaciones que realicen con las Administraciones Públicas en ejercicio de dicha actividad profesional estarán obligados a relacionarse a través de medios electrónicos.
Eskabideak aurkezteko epea urteko deialdian finkatuko da eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuko da. Dirulaguntza lerro bakoitzari dagokion atalean zehazten da aurkeztu beharreko dokumentuen zerrenda. Nolanahi ere, Andoaingo Udalak beharrezkotzat jotzen duen dokumentazio osagarria eskatu ahal izango die pertsona edo erakunde eskatzaileei edo onuradunei, dirulaguntzak onartzeko, justifikatzeko eta/edo ordaintzeko izapideetan.	El plazo de presentación de solicitudes se fijará en la convocatoria anual que será publicada en el Boletín Oficial de Gipuzkoa. En el apartado correspondiente a cada línea subvencional se detallará la relación de documentos a presentar. En cualquier caso, el Ayuntamiento de Andoain podrá requerir a las personas o entidades solicitantes o beneficiarias la documentación complementaria que considere necesaria en los trámites de aceptación, justificación y/o pago de las subvenciones.
Eskabidea ordezkari baten bidez aurkeztu nahi izanez gero, beste pertsona bati eman ahal izango zaio ordezkaritza, interesdunaren izenean bitarteko elektronikoen bidez jardun dezan deialdi honekin loturiko prozedura guztietan. Ordezkaritza izapide hori egiteko, sinadura elektronikorik ez duten eskatzaileak Enplegu eta Gazteria Sailaren bulegoetan (Lasalle etorbidea 6) edo Andoaingo Udalaren Ataria Zerbitzuan (Goikoplaza z.g.) agertu ahal izango dira, laguntza teknikoa jasotzeko.	En caso de querer presentar la solicitud por medio de representante, se podrá otorgar la representación a otra persona para que actúe a través de medios electrónicos en nombre de la persona interesada en todos los procedimientos relativos a la presente convocatoria. Para la realización de esta tramitación de la representación, las personas solicitantes que no dispongan de firma electrónica podrán personarse en las oficinas del Departamento de Empleo y Juventud (Lasalle Etorb., 6) o en el servicio Ataria del Ayuntamiento de Andoain (Goikoplaza, z/g) a fin de recibir asistencia técnica.
Artikulu honen arabera, 39/2015 Legearen 28. artikulua eta 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 6.1. artikuluaren arabera, Andoaingo Udalak zuzenean kontsultatuko ditu, erakunde interesdunak horren aurka egin ezean, NISAE interoperabilitate-nodoaren bidez, Foru Ogasunean, Gizarte Segurantzaren Diruzaintzan eta Lanbiden, honako datu hauek: • Enpresa eskatzailearen alta egoera ekonomia jardueren gaineko zergan (EJZ). • Zerga betebeharrak (udal eta foru mailakoak) eta	De acuerdo con el art. 28 de la Ley 39/2015 y el art. 6.1. del Reglamento (UE) 2016/679, el Ayuntamiento de Andoain consultará directamente, salvo que la entidad interesada se opusiera a ello, a través del nodo de inter-operabilidad NISAE, en la Hacienda Foral, en la Tesorería de la Seguridad Social y en Lanbide, los siguientes datos: • Situación de alta en el Impuesto de Actividades Económicas (IAE) de la empresa solicitante. • Situación de estar al corriente de las obligaciones

Gizarte Segurantzarekikoak egunean izatearen egoera. • Kontratatutako pertsonaren alta egoera Gizarte Segurantzan. Era berean, Andoaingo Udalak, eskura dituen datuen bidez, honako datu hauek egiaztatuko ditu: • Jarduera berrian sartutako pertsona Andoainen erroldatuta egotea (errolda eta data). • Andoaingo Udalarekiko zerga-betebeharren ordainketan egunean egotearen egoera • Jarduera hasteko lizentziei eta aldez aurreko jakinarazpenei buruz indarrean dagoen araudia betetzea. • Zerbitzuak eta/edo produktuak komunikatzeko erabili beharreko hizkuntzan eta zerbitzua eskainiko den hizkuntzan, gutxienez, Euskara dagoela egiaztatzen duen agiria. 2016ko apirilaren 27ko Datuak Babesteko 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 21 artikuluarekin bat etorriz, eskatzaileak bere datuak kontsultatzearen aurka egin ahal izango du, aurka egiteko arrazoiak adieraziz; eta kasu horretan, udalak dagozkion ziurtagiriak aurkeztera behartu ahal izango du. **7.Artikulua. Laguntzak ebazteko prozedura eta epea** Diru-laguntzen lerro bakoitzean, eskabideak sarrera-erregistroaren arabera ebaluatu eta ebatziko dira, harik eta laguntza horietara bideratutako baliabide ekonomikoak agortu arte, dagokion urteko deialdian ezarritakoaren arabera. Alkateak edo hark eskuordetzen duen organoak ebatziko ditu eskabideak, behar bezala beteta eta aginduzko dokumentazioarekin batera. Ebazpenak bi epetan emango dira, eta urteko deialdian jaso eta zehaztuko dira.	tributarias (de ámbito municipal y foral) y de la Seguridad Social. • Situación de alta de la persona contratada en la Seguridad Social. A su vez el Ayuntamiento de Andoain a través de los datos que obran en su poder comprobará los siguientes datos: • Situación de empadronamiento en Andoain de la persona promotora (empadronamiento y fecha). • Situación de estar al corriente en el pago de las obligaciones tributarias con el Ayuntamiento de Andoain • Cumplimiento con la normativa vigente en lo relativo a licencias y comunicaciones previas de inicio de actividad. • Acreditación de la presencia del Euskara, como mínimo, en el idioma a utilizar para comunicar los servicios y/o productos, así como en el idioma en el que se ofrecerá el servicio. De acuerdo con el artículo 21 del Reglamento (UE) 2016/679 de Protección de Datos, de 27 de abril de 2016, la persona solicitante podrá oponerse a la consulta de sus datos, debiendo alegar los motivos de su oposición, en cuyo caso, el ayuntamiento podría obligarle a presentar los correspondientes certificados **Artículo 7. Procedimiento y plazo de resolución de las ayudas** Las solicitudes serán evaluadas y resueltas, en cada línea subvencional, por orden de registro de entrada hasta agotar los recursos económicos destinados a estas ayudas de acuerdo con lo que se establezca en la correspondiente convocatoria anual. El Alcalde o el órgano en el que delegue procederá a resolver las solicitudes de ayudas atendiendo al orden de solicitudes debidamente cumplimentas y acompañadas de la documentación preceptiva. Las resoluciones se emitirán en dos plazos que se recogerán y detallarán en la correspondiente

Laguntzak emateko ebazpenak berariaz ezarriko du laguntzen zenbatekoa, eta, hala badagokio, onuradunak bete beharreko baldintzak, betebeharrak eta zehaztapen osagarriak jasoko ditu. Ebazpen hori 39/2015 Legearen 40. artikuluan aurreikusitako moduan jakinaraziko zaie interesdunei. Ebazpen hau pertsona, enpresa edo erakundeari jakinaraziko zaio, eta Dirulaguntzen Datu-base Ofizialean argitaratuko da, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 18. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz. Era berean, emandako eta ukatutako laguntzen zerrenda argitaratuko da Andoaingo Udalak ezartzen dituen beste bitarteko batzuetan. Zerrenda horretan berariaz adieraziko dira laguntza ukatzeko edo ez emateko arrazoiak. Argitaratzeko, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 18. artikulua eta Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren Erregelamendua onartzen duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren 30. artikulua hartuko dira kontuan. Diru-laguntzei buruzko Erregelamenduaren (887/2006 ED) 63.3 artikulua hartuko da kontuan ebazpenean onuradun izateko deialdian ezarritako baldintzak betetzen dituzten baina deialdi horretan ezarritako kredituaren gehieneko zenbatekoa gainditzeagatik baietsi ez diren eskabide guztien zerrenda ordenatua (erregistro-ordenaren arabera) sartzeari dagokionez. Beste ebazpen baten bidez, dirulaguntza berriak eman ahal izango dira, ezetsitako eskabideen zerrendako lehentasun-hurrenkerari jarraituz, onuradunen batek berariaz uko egiteagatik liberatutako kreditua agortu arte. Ondorio horietarako, oinarri hauetan ezarritako baldintzaren bat betetzen ez bada, berariaz uko egin dela ulertuko da. Pertsona edo erakunde onuradunak oinarri hauetan ezarritako baldintzak betetzen ez baditu, dirulaguntza	convocatoria anual. La resolución de concesión de las ayudas fijará expresamente su cuantía e incorporará, en su caso, las condiciones, obligaciones y determinaciones accesorias a que debe sujetarse la persona beneficiaria de las mismas, y se notificará a las personas interesadas en los términos previstos en el artículo 40 de la Ley 39/2015. Esta resolución será comunicada a la persona, empresa o entidad y publicada en la BDNS, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 18 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones. Asimismo, se publicará en otros medios que establezca el ayuntamiento de Andoain una relación de las ayudas concedidas y denegadas en la que constarán de manera expresa los motivos de desestimación o no concesión. A efectos de publicación se atenderá al artículo 18 de Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y al artículo 30 del REAL DECRETO 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones. Se atenderá al artículo 63.3 del Reglamento de Subvenciones (RD887/2006) en lo que se refiere a incluir en la resolución una relación ordenada (por orden de registro) de todas las solicitudes que cumpliendo con las condiciones establecidas en la convocatoria para adquirir la condición de beneficiario, no hayan sido estimadas por rebasarse la cuantía máxima del crédito fijado en dicha convocatoria. Mediante una nueva resolución podrán concederse nuevas subvenciones siguiendo el orden de prioridad de la relación de las citadas solicitudes desestimadas, hasta agotar el crédito liberado por renuncia expresa de algún beneficiario. A estos efectos, tendrá consideración de renuncia expresa el no cumplimiento de cualquiera de los requisitos establecidos en estas bases. El incumplimiento por parte de la persona o entidad beneficiaria de las condiciones establecidas en las

jasotzeko eskubidea galduko du. Kasu horretan, pertsona edo erakunde onuradunak dagoeneko jaso badu emandako dirulaguntza, jasotako dirulaguntzaren zatia itzuli beharko du, oinarri orokor hauetako 15. artikuluan aurreikusitako moduan. Aurreikusitako zenbatekoa agortu ondoren, itxaronzerrenda bat sortuko da laguntzarik jasotzen ez duten eskaerekin. Dirulaguntzaren onuradunen batek ezarritako baldintzak betetzen ez baditu eta dirulaguntza baliogabetuta geratuko bada, eskabide guztien zerrenda ordenatuaren lehen eskaerari emango zaio dirulaguntza (erregistro-ordenaren arabera). Emandako ebazpenarekin ados egon ezean, Andoaingo Udalak erabakitakoari jarraituko zaio, eta, hala badagokio, bi alderdiak Donostiako jurisdikzio eskudunaren mende jarriko dira. **8. Artikulua. Prozedura izapidetzeko eta ebazteko eskumena duen organoa** Andoaingo Udaleko Sustapen Ekonomiko, Enplegu eta Gazteria Sailari dagokio dirulaguntza horiek emateko prozeduraren instrukzioa. Sail horrek, osatutako espedienteak aldian-aldian ebaluatu eta aztertu ondoren eta harik eta indarrean dagoen urteko udal aurrekontuaren arabera erabilgarri dagoen kreditua agortu arte, egindako ebaluazioaren emaitza zehazten duten txostenak egingo ditu. Txosten horietan zehaztuko dira diruz lagundutako pertsonak edo enpresak, eta haietan zehaztuko da, orobat, bakoitzari emango zaion laguntzaren zenbatekoa. Andoaingo Udaleko Sustapen Ekonomiko, Enplegu eta Gazteria Sailak noiznahi eskatu ahal izango ditu egoki iritzitako jatorrizko dokumentuak edo agiri osagarriak, egiaztatu ahal izateko zehatz-mehatz betetzen direla deialdian eskatutako baldintzak.	presentes bases determinará la pérdida del derecho a la percepción de la subvención. En este supuesto, y en el supuesto de que la persona o entidad beneficiaria ya hubiera percibido la subvención concedida, procederá el reintegro de la parte de la subvención percibida en los términos previstos en el artículo 15 de estas bases generales. Una vez agotado el importe previsto se creará una lista de espera con las solicitudes que no obtengan ayudas. En el supuesto de que alguna de las personas beneficiarias de la subvención incumpliese las condiciones establecidas y la subvención quedará anulada, se concederá la subvención a la primera solicitud de la relación ordenada (por orden de registro) de todas las solicitudes. En caso de discrepancia con la resolución emitida se estará a lo que determine el Ayuntamiento de Andoain, sometiéndose ambas partes, en su caso, a la jurisdicción competente de San Sebastián. **Artículo 8. Organo competente para la instrucción y resolución del procedimiento.** La instrucción del procedimiento de concesión de estas subvenciones corresponderá al Departamento de Promoción Económica, Empleo y Juventud del Ayuntamiento de Andoain, que tras la evaluación y examen de los expedientes completados de forma periódica y hasta el agotamiento del crédito disponible de conformidad con el presupuesto municipal establecido al efecto, emitirá informes en los que se concrete el resultado de la evaluación efectuada. Dichos informes determinarán las personas o empresas subvencionadas, así como el importe de la ayuda a cada uno de ellos. El Departamento de Promoción Económica, Empleo y Juventud del Ayuntamiento de Andoain podrá recabar en cualquier momento la documentación original o complementaria que considere necesaria para acreditar mejor el exacto cumplimiento de las condiciones exigidas en la convocatoria.

Udal Ordenantza

Andoainen enplegua, ekintzailetza eta negozioak modernizatzea eta sendotzea sustatzeko dirulaguntzak emateko oinarriak arautzen dituen Ordenantza.

Ordenanza Municipal

Ordenanza reguladora de las bases que establecen la concesión de ayudas para el fomento del empleo, el emprendimiento y la modernización y consolidación de negocios en Andoain

Alkateak edo hark eskuordetzen duen organoak laguntzak emateari edo ukatzeari buruzko erabaki substantiboak hartuko ditu, edozein dela ere laguntza horien zenbatekoa, Enplegu eta Gazteriako udal teknikariak txostena egin ondoren, guztia ere Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 25. artikuluan aurreikusitakoaren arabera.	El Alcalde o el órgano en el que delegue adoptará los acuerdos sustantivos sobre la concesión o denegación de las ayudas, con independencia de su cuantía, previo informe emitido por el Técnico municipal de Empleo y Juventud en los términos previstos en el artículo 25 de la Ley General de Subvenciones.
9. Artikulua. Dirulaguntzen justifikazioa eta ordainketa	**Artículo 9. Justificación y abono de las subvenciones**
Eskaera egiten duen pertsona fisiko edo juridiko berak (IFZ edo IFK bera) gehienez ere 10.000 € (hamar mila euro) jasoko ditu, diruz lagundu daitezkeen lerro guztiei eskabidea aurkeztu arren.	La subvención máxima a percibir por una misma persona física o jurídica solicitante (mismo NIF o CIF), aún presentando solicitud a todas las líneas subvencionables, no excederá, en ningún caso, de los 10.000€ (diez mil euros).
Oinarri hauetan aurreikusitako dirulaguntzen justifikazioa dirulaguntza ildo bakoitzaren oinarri espezifikoetan zehazten den moduan egingo da.	La justificación de las subvenciones previstas en estas bases se realizarán en la forma que se determine en las bases específicas de cada línea de subvención.
Ordainketa egingo da, dirulaguntza lerroen erregulazioak besterik xedatzen ez badu,	El pago se efectuará, salvo que la regulación de las líneas de subvención dispongan otra cosa,
1. Lehenengo ordainketa, laguntzaren % 60, dirulaguntza ematea ebatzi ondoren.	1. Un primer pago del 60 % de la ayuda una vez resuelta la concesión de la misma.
2. Azken likidazioa (emandako laguntzaren gainerako %40) onuradunak ordenantzaren helburua bete duela eta dirulaguntza-lerro bakoitzean ezarritako iraupen-denbora bete duela egiaztatu ondoren egingo da: • Negozio berriak sortzeko, enplegua sortzen duten enpresa-ekimen berriak bultzatzeko eta Andoaingo negozioen eskualdaketa edo jarraipena bultzatzeko laguntzak: 6 hilabete igaro ondoren, enpresari alta eman zaionetik (jarduera ekonomikoen gaineko zergan alta emandako eguna edo, hala badagokio, errolda-aitorpenean alta emandako eguna) eta azken justifikazioa aurkeztu ondoren.	2. La liquidación final (40% restante de la ayuda concedida) se efectuará una vez se compruebe que el beneficiario/a ha cumplido con el objetivo de la ordenanza y con el tiempo de permanencia establecido en cada una de las líneas de subvención: • Ayudas para la creación de nuevos negocios, de apoyo a nuevas iniciativas empresariales generadoras de empleo y para favorecer la transmisión y/o continuidad de los negocios de Andoain: transcurridos 6 meses desde la fecha de alta de la empresa (fecha de alta en el impuesto de actividades económicas o, cuando corresponda, fecha de alta en la declaración censal) y una vez presentada la justificación final.

Udal Ordenantza

Andoainen enplegua, ekintzailetza eta negozioak modernizatzea eta sendotzea sustatzeko dirulaguntzak emateko oinarriak arautzen dituen Ordenantza.

Ordenanza Municipal

Ordenanza reguladora de las bases que establecen la concesión de ayudas para el fomento del empleo, el emprendimiento y la modernización y consolidación de negocios en Andoain

- Andoaingo hutsik dauden zero kotako merkataritza-lokalak (kale-oina) berreskuratzeko eta Martin Ugalde Kultur Parkeko coworking espazioan lanpostuak okupatzeko laguntzak: hasierako dirulaguntza eman zenetik 12 hilabete igaro ondoren eta azken justifikazioa aurkeztu ondoren.
- Andoaingo profesionalen, negozioen, elkarteen eta enpresen eguneratze digitalerako laguntzak: hasierako dirulaguntza emateko aldeko ebazpena jakinarazi eta 2 hilabete igaro ondoren, eta azken justifikazioa aurkeztu ondoren.
- Andoaingo merkataritza-establezimenduak modernizatzeko laguntzak, irisgarritasuna hobetuz: hasierako dirulaguntza emateko aldeko ebazpena jakinarazi eta 2 hilabete igaro ondoren, eta azken justifikazioa aurkeztu ondoren.
- Andoaingo profesionalen, negozioen, elkarteen eta enpresen trantsizio ekologiko, jasangarri eta bidezkoa sustatzeko laguntzak: hasierako dirulaguntza emateko aldeko ebazpena jakinarazi eta 2 hilabete igaro ondoren, eta azken justifikazioa aurkeztu ondoren.

Diru-laguntzak banku-transferentzia bidez ordainduko dira. Ordainketak eskatzaileak adierazitako kontu-zenbakian egingo dira.

10. Artikulua. Komunikazioak

Eskabidean edo prozesuaren gainerako faseetan izan daitezkeen gorabeherei buruzko errekerimendu guztiak, baita abisuak edo bestelako komunikazioak ere, egoitza elektronikoaren bidez jakinaraziko zaizkio eskatzaileari. Horrek ez du esan nahi Andoaingo Udalak, aurreko paragrafoan aipatutako bidea kasu guztietan bete arren, eskaera hori beste bide

- Ayudas para la recuperación de locales comerciales a cota cero (pie de calle) desocupados de Andoain y para la ocupación de puestos de trabajo en el espacio de coworking del Parque Cultural Martin Ugalde: transcurridos 12 meses desde la concesión de la subvención inicial y una vez presentada la justificación final.
- Ayudas para la actualización digital de las personas profesionales, negocios, asociaciones y empresas de Andoain: transcurridos 2 meses desde la notificación de la resolución positiva de concesión de la subvención inicial, y una vez presentada la justificación final.
- Ayudas para la modernización de los establecimientos comerciales de Andoain, a través de la mejora en la accesibilidad: transcurridos 2 meses desde la notificación de la resolución positiva de concesión de la subvención inicial y una vez presentada la justificación final.
- Ayudas para promover una transición ecológica, sostenible y justa de las personas profesionales, negocios, asociaciones y empresas de Andoain: transcurridos 2 meses desde la notificación de la resolución positiva de concesión de la subvención inicial, y una vez presentada la justificación final.

Las subvenciones se abonarán mediante transferencia bancaria. Los pagos se realizarán al número de cuenta indicado por la persona solicitante.

Artículo 10. Comunicaciones

Todos los requerimientos acerca de las incidencias que pudiera haber en la solicitud o demás fases del proceso, así como los avisos u otras comunicaciones, se notificarán al solicitante a través de la sede electrónica. Ello no es óbice, y únicamente a efectos de agilizar el proceso, para que el Ayuntamiento de

batzuetatik egin ezin duenik, eta prozesua arintzeko baino ez. Laguntzen eskatzaileak edo, hala badagokio, ordezkariak egoitza elektronikoaren bidez soilik aurkeztu ahal izango du eskatutako dokumentazioa. Eskaeraren edo gainerako izapideen egoerari buruz egin nahi den edozein kontsulta, betiere dokumentazioa aurkeztea ez badakar, helbide elektroniko honen bidez egin ahal izango da: tokigarapena@andoain.eus; betiere, kontuan hartuta posta elektroniko honen bidez aurkeztutako edozein dokumentu edo froga-balio ez dela kontuan hartuko, ez eta espedienteari erantsiko ere. **11. Artikulua. Bateragarritasuna beste laguntza batzuekin** Lerro honetako dirulaguntzak bateragarriak dira helburu bererako beste dirulaguntza, laguntza, diru sarrera edo baliabide batzuekin, baldin eta beste edozein administraziok edo erakunde publiko edo pribatuk emanak badira —izan horiek eskualdekoak, lurraldekoak, autonomikoak, nazionalak, Europar Batasunekoak edo nazioarteko erakundeetakoak—, betiere jasotako laguntzen guztizkoak ez badu gainditzen diruz lagundutako kontzeptuaren zenbatekoaren % 100. Eskatzaileak kontuan hartu beharko du beste erakunde batzuek diruz lagundu beharreko dirulaguntzen bateragarritasuna laguntza hauek eskatzerakoan. Diru-laguntzen lerro guztiak bateragarriak izango dira horien artean, Andoainen euskara sustatzeko jardueretarako dirulaguntzak arautzen dituzten Euskara Zerbitzuaren laguntzak barne, hala badagokio, bai eta urteko deialdiaren urteari dagozkion zerga-ordenantzetan jasotako prezio publikoen salbuespenak, hobariak eta minorazioak ere. **12. Artikulua. Ez-betetzeak**	Andoain no pueda previamente hacer dicha solicitud por otros medios, con independencia de que la vía mencionada en el párrafo anterior se ejecute en todos los casos. La persona solicitante de las ayudas, o el representante en su caso, únicamente podrá aportar la documentación requerida a través de la sede electrónica. Cualquier consulta que se quisiera realizar respecto a la situación de la solicitud o demás tramitación, y siempre que no conlleve presentación de documentación, podrá realizarse a través del email tokigarapena@andoain.eus siempre teniendo en cuenta que cualquier documento o valor probatorio presentado a través de este e-mail no será tenido en cuenta ni anexado al expediente. **Artículo 11. Concurrencia con otras ayudas** Las subvenciones de esta línea subvencional son compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, comarcales, territoriales, autonomicos, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, siempre y cuando el total de ayudas recibidas no supere el 100% del importe del concepto subvencionado. Por parte del solicitante habrá de tenerse en cuenta la compatibilidad de las ayudas económicas a subvencionar por otras entidades a la hora de solicitar las presentes. Todas las líneas de subvención serán compatibles entre ellas, incluyendo, en su caso, las ayudas del Servicio de Euskera reguladoras de las ayudas económicas para actividades de fomento del euskera en Andoain, y las exenciones, bonificaciones y minoraciones de los precios públicos recogidos en las Ordenanzas Fiscales correspondientes al año de la convocatoria anual.

Ez baldin bada betetzen enpresari edo hark kontratatutako pertsonari egotz dakiokeen edozein baldintza, eta egoera horrek emandako dirulaguntza murriztea badakar, laguntza jasotzen duenari jasanaraziko zaio, dagokion murrizketa proportzionalarekin. **13. Artikulua. Errekurtsoak** Dirulaguntza emateko ebazpenak amaitu egiten du administrazio bidea, eta, haren aurka, berraztertzeko errekurtsoa aurkeztu ahal izango zaio ebazpena eman zuen organoari. Horretarako, hilabeteko epea izango da, ebazpenaren jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik hasita, edo, bestela, administrazioarekiko auzi errekurtsoa jar daiteke Donostiako Administrazioarekiko Auzietako Epaitegian, bi hilabeteko epean. **14. Artikulua. Pertsona eta erakunde onuradunen betebeharrak** Dirulaguntzen pertsona eta erakunde onuradunek, Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorrean oro har ezarritako betebeharrez gainera, bete beharko dituzte berariaz ezarritako obligazio hauek ere: a) Andoaingo Udalari jakinaraztea eskatu eta/edo jaso dituela beste edozein administrazio edo erakunde publiko zein pribatuk helburu bererako emandako dirulaguntzak edo laguntzak. b) Dirulaguntza emateko kontuan hartutako edozein inguruabar objektibo zein subjektiboren aldaketaren berri ematea. c) Andoaingo Udalak, bere eginkizunak betetzean, emandako laguntzei buruz eskatzen dion informazio guztia ematea. d) Andoaingo Udalak jarduera zabaltzeko egiten dituen ekitaldietan laguntzea. Baldintza horietako edozein bete ezean, bueltatu egin beharko da dirulaguntza.	**Artículo 12. Incumplimientos** El incumplimiento de cualquier requisito, imputable a la empresa o a la persona contratada por ésta, y que suponga una disminución de la subvención concedida, será repercutida al perceptor de la ayuda con la disminución consiguiente y de manera proporcional de la misma. **Artículo 13. Recursos** La resolución de la concesión pone fin a la vía administrativa pudiendo interponerse contra la misma recurso de reposición en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente a la recepción de la notificación de la resolución ante el órgano que dictó la misma, o interponer recurso contencioso administrativo en el plazo de 2 meses ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de San Sebastián. **Artículo 14. Obligaciones de las personas y entidades beneficiarias** Las personas y entidades beneficiarias de estas subvenciones deberán cumplir, además de las obligaciones establecidas con carácter general en la Ley General de Subvenciones, las siguientes obligaciones establecidas con carácter específico: a) Comunicar al Ayuntamiento de Andoain la solicitud y/o obtención de subvención o ayudas para la misma finalidad procedente de cualesquiera administraciones o entes tanto públicos como privados. b) Comunicar la modificación de cualquier circunstancia tanto objetiva como subjetiva que hubiese sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención. c) Facilitar cuanta información sea requerida por el Ayuntamiento de Andoain en el ejercicio de sus funciones respecto a las ayudas concedidas d) Colaborar en los actos de difusión de la actividad que, a tal efecto, realice el Ayuntamiento de Andoain. El incumplimiento de cualquiera de estas condiciones será causa de reintegro de la subvención.

15.Artikulua. Jasotako zenbatekoak itzultzea eta zehapen araubidea Onuradunak ez baditu betetzen oinarri hauetan ezarritako baldintzak, galdu egingo du dirulaguntza jasotzeko eskubidea. Onuradunak une horretarako jaso baldin badu dirulaguntzaren zatiren bat, itzuli egin beharko du jasotako zenbatekoa, eta Andoaingo Udalak eskubidea izango du dagozkion berandutze interesak eskatzeko. Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 37.1 artikuluan aurreikusitako kausaren bat gertatzen denean, eta, besteak beste, honako kasu hauetan, onuradunak jasotako zenbatekoak itzuli beharko ditu, eta dirulaguntza ordaintzen den unetik aurrera dagozkion berandutze interesak eskatuko zaizkio: a) Ez betetzea dirulaguntza lortzeko baldintzaren bat. b) Ez betetzea dirulaguntzaren xedea. c) Udalaren kontrol jarduerei trabak ipintzea edo uko egitea. d) Dirulaguntza baldintzak faltsutuz lortzea, edo laguntza lortzea galaraziko luketen baldintzak ezkutatuz eskuratzea. e) Jarduera bera ordaintzeko beste dirulaguntza batzuk lortzea, betiere gainfinantzaketa ageri baldin bada. Egoera erregularizatzen ez duen bitartean, emandako laguntza itzultzeko arrazoiren batean dagoen onuradunak ezin izango du parte hartu dirulaguntzen deialdietan. Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 42. artikuluak arautuko du dirua itzultzeko prozedura. Dirulaguntza emateko organo eskudunak izango du itzulketa espedientea izapidetzeko eta ebazteko eskumena. Prozedura ofizioz hasiko da, eskumena	**Artículo 15. Reintegro de las cantidades percibidas y régimen sancionador** El incumplimiento por parte del beneficiario/ade las condiciones establecidas en las presentes bases determinará la pérdida del derecho a la percepción de la subvención. Si para ese momento, el beneficiario/a tuviera percibida alguna parte de la subvención, deberá reintegrar la cantidad percibida y el Ayuntamiento tendrá derecho a exigir los correspondientes intereses de demora. Cuando haya lugar alguna de las causas previstas en el artículo 37.1 de la Ley General de Subvenciones, y, entre otros, en los siguientes supuestos, la persona beneficiaria procederá el reintegro de las cantidades percibidas y se le exigirán los interéses de demora correspondientes desde el momento del pago de la subvención: a) Incumplimiento de alguna de las condiciones requeridas para la obtención de la subvención b) Incumplimiento del objetivo para el que se concedió la subvención c) Obstrucción o negativa a las actuaciones de control del Ayuntamiento d) Obtención de la subvención falseando las condiciones requeridas para ello u ocultando aquéllas que lo hubieran impedido. e) Obtención de otras subvenciones para sufragar la misma actividad, siempre que exista sobrefinanciación. En tanto no regularice su situación, el/la beneficiaria que se encuentre incursa en alguna de las causas que motivan la devolución de la ayuda concedida quedará inhabilitada para participar en las convocatorias de subvenciones. El procedimiento de reintegro se regirá por el artículo 42 de la Ley General de Subvenciones. El órgano competente para la concesión de la subvención será, en su caso, el competente para tramitar y resolver el expediente de reintegro.

duen organoaren erabakiz, hargatik eragotzi gabe interesdunek alegazioak egiteko eta frogabideak proposatzeko duten eskubidea. Horretaz gainera, entzunaldia egin beharko da ebazpen proposamena egin aurretik.	El procedimiento se iniciará de oficio por acuerdo del órgano competente, sin perjuicio del derecho de las personas interesadas a formular alegaciones y proponer medios de prueba. Además, deberá rea li zarse una audiencia previa a la propuesta de resolución.

Udal Ordenantza

Andoainen enplegua, ekintzailetza eta negozioak modernizatzea eta sendotzea sustatzeko dirulaguntzak emateko oinarriak arautzen dituen Ordenantza.

Ordenanza Municipal

Ordenanza reguladora de las bases que establecen la concesión de ayudas para el fomento del empleo, el emprendimiento y la modernización y consolidación de negocios en Andoain

---

2. KAPITULUA **I. LERROA** **NEGOZIO BERRIAK ERATZEKO, ENPLEGUA SORTZEN DUTEN ENPRESA EKIMEN BERRIEI LAGUNTZEKO ETA ANDOAINGO NEGOZIOEN TRANSMISIOA ETA/EDO JARRAIPENA ERRAZTEKO DIRULAGUNTZA**	**CAPÍTULO II** **LÍNEA I** **SUBVENCIÓN PARA LA CREACIÓN DE NUEVOS NEGOCIOS, DE APOYO A NUEVAS INICIATIVAS EMPRESARIALES GENERADORAS DE EMPLEO, Y PARA FAVORECER LA TRANSMISIÓN Y/O CONTINUIDAD DE LOS NEGOCIOS DE ANDOAIN**
1.- XEDEA a) Andoain udalerrian jarduera ekonomiko berriak (enpresa berriak) edo barne ekintzailetza sor daitezen bultzatzea. b) Andoaingo negozioen transmisioa eta/edo jarraipena sustatzea, jarduera ekonomikoari eusteko (erreferentzia gisa, ikusi oinarri orokorretako 3. artikulua, “definizioak”). c) Udal sare sozioekonomikoaren, tokiko ekonomiaren eta tokiko enpleguaren lehiakortasuna hobetzea.	**1- OBJETO** a) Impulsar la creación de nuevas actividades económicas (nuevas empresas) o intraemprendizaje en el municipio de Andoain b) Promover la transmisión y/o continuidad de los negocios andoaindarras con el objetivo de mantener la actividad economica (referencia articulo 3 de las bases generales "definiciones"). c) Mejorar la competitividad del tejido socioeconómico municipal, la economía local y el empleo local.
2.- PERTSONA ETA/EDO ERAKUNDE ONURADUNAK Pertsona fisikoak, juridikoak, sozietate zibilak eta ondasun erkidegoak izango dira laguntzon onuradunak, baldin eta Dirulaguntzen Lege Orokorraren 13.2 artikuluan ezarritako debekurik ez badute eta, gainera, honako baldintza hauek betetzen badituzte: a) Enpresa-jarduerak Andoainen izan beharko du jarduera nagusiaren helbidea. b) Jarduerak indarrean dagoen araudiarekin bat etorri beharko du, lizentziei, udal jarduerari ekin aurreko jakinarazpenei eta jardueraren lanbide jarduerari eragin diezaioketen bestelako alderdiei dagokienez. c) Bideragarritasun plan bat edo jarduera memoria edo proiektu bat izatea, enpresa ekimen berriei laguntzeko udal zerbitzuak baliozkotua (erreferentzia gisa, ikusi oinarri orokorretako 3. artikulua, “definizioak”, eredua eranskinetan). d) Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan eta Langile	**2- PERSONAS Y/O ENTIDADES BENEFICIARIAS** Serán beneficiarias de las ayudas las personas físicas, jurídicas, sociedades civiles y comunidades de bienes, que no incurran en ninguna de las prohibiciones que se establecen en el artículo 13.2 de la LGS y que además cumplan los siguientes requisitos: a) La actividad empresarial deberá tener domicilio de la actividad principal en Andoain b) La actividad deberá cumplir con la normativa vigente en lo relativo a licencias, comunicaciones previas de inicio de actividad municipal y otras posibles que afecten al ejercicio profesional de la actividad c) Contar con un plan de viabilidad o memoria-proyecto de actividad validado por el servicio municipal de apoyo a nuevas iniciativas empresariales (referencia articulo 3 de las bases generales "definiciones", modelo en anexo) d) Haberse dado de alta en el Impuesto de Actividades

Udal Ordenantza

Andoainen enplegua, ekintzailetza eta negozioak modernizatzea eta sendotzea sustatzeko dirulaguntzak emateko oinarriak arautzen dituen Ordenantza.

Ordenanza Municipal

Ordenanza reguladora de las bases que establecen la concesión de ayudas para el fomento del empleo, el emprendimiento y la modernización y consolidación de negocios en Andoain

Autonomoen Araubide Berezian alta emanda egotea, edo, norberaren konturako langile gisa, Gizarte Segurantzan edo nahitaezko mutualitate profesionalean, deialdi hau argitaratu aurreko urteko azaroaren 1etik dirulaguntza eskatu arteko aldian.	Económicas y en el Régimen Especial de Trabajadores Autónomos o aquel que, como persona trabajadora por cuenta propia, en su caso, corresponda, de la Seguridad Social o en la Mutualidad profesional obligatoria, en el periodo comprendido entre el 1 de noviembre del año inmediatamente anterior a la de publicación de esta convocatoria y la fecha de solicitud de la subvención.
e) Jarduera/enpresa alta emanda mantentzea gutxienez 6 hilabetez. Horretarako, ekonomia jardueren gaineko zerga hartuko da erreferentziatzat. f) Sustatzaileak pertsona bat baino gehiago badira, gutxienez horietako batek langabezian egon beharko du (erreferentzia gisa, ikusi oinarri orokorretako 3. artikulua, “definizioak”). Enpresa batek sustatzen badu, proiektu berriak lanpostu zuzen bat sortzea aurreikusi beharko du gutxienez, enplegu garbia sortzeko. g) Lokala alokatuz gero, alokairu kontratuak gutxienez 12 hilabeteko iraupena izan beharko du. h) Egunean izan beharko dituzte Andoaingo Udalarekiko, Gizarte Segurantzarekiko eta Foru Ogasunarekiko zerga betebeharrak. i) Barne-ekintzailetzaren kasuan (oinarri orokorretako 3. artikulua, "definizioak"), sortutako jarduera ekonomiko berriak aurrekoa ez bezalakoa izan behar du, betiere, aurreko jarduera ekonomikoari eutsiz, eta gutxienez enplegu garbia sortzea ekarriko duen zuzeneko lanpostu bat sortzea jaso beharko du. j) Ezingo dituzte laguntza hauek jaso: • Jarduera bera edo antzekoa titular gisa gauzatu duten sustatzaileek (erreferentzia gisa, ikusi oinarri orokorretako 3. artikulua, “definizioak), banaka edo sozietatean, jarduera berria abian jarri aurreko 24 hilabeteetan.	e) Mantener la actividad/ empresa en alta por un periodo minimo de 6 meses. Para ello se tomará como referencia el IAE f) En el caso de ser varias personas las promotoras, al menos una de ellas deberá estar en desempleo (referencia articulo 3 de las bases generales "definiciones"). En el caso de estar promovido por una empresa, el nuevo proyecto deberá contemplar al menos la creación de un puesto de trabajo directo que suponga la creación de empleo neto. g) En caso de alquiler de local, el contrato de alquiler deberá tener al menos una duración de 12 meses h) Estar al corriente de sus obligaciones tributarias con el ayuntamiento de Andoain, la Seguridad Social y Hacienda Foral i) En el caso de intraemprendimiento (referencia articulo 3 de las bases generales "definiciones"), la nueva actividad económica generada debe ser diferente a la anterior, manteniendo siempre la actividad económica anterior y deberá contemplar, al menos, la creación de un puesto de trabajo directo que suponga la creación de empleo neto. j) No podrán obtener estas ayudas: • las personas promotoras que hayan ejercido la misma o similar actividad (referencia articulo 3 de las bases generales "definiciones") como titular, individualmente o en sociedad en los 24 meses anteriores a la puesta en marcha de la nueva actividad
3.- ESKABIDEAREKIN BATERA AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK ETA INFORMAZIOAK Pertsonek eta/edo erakundeek eskabidea aurkezteak oinarri hauen edukia onartzea ekarriko du.	**3- DOCUMENTOS E INFORMACIONES QUE DEBEN ACOMPAÑAR A LA SOLICITUD** La presentación de solicitud por parte de las personas y/o entidades implicará la aceptación del contenido

Laguntza hauek jaso nahi dituzten pertsonek eta/edo enpresek agiri hauek aurkeztu beharko dituzte hasieran: a) Eskabide-inprimakia, egoitza elektronikoaren bidez beteko dena (E105 formularioa), eta, besteak beste, datu hauek jasoko dituena: • Eskatzailearen baimena, oinarri hauetako eskakizunekin zerikusia duten datuak egiaztatzeko. • Zinpeko aitorpena • Inbertsioari eta egin beharreko gastuei buruzko azalpen-memoria b) Eskatzailearen nortasun juridikoa egiaztatzen duten agiriak: • Pertsona fisikoak: NAN edo agiri baliokidea. • Pertsona juridikoak: erakundearen eraketa eta estatutuak jasotzen dituen eskritura edo dokumentua, Merkataritza Erregistroan edo dagokion erregistroan behar bezala inskribatuta. • Sozietate zibilak: sozietate zibila eratzeko kontratua, IFZ eta sozietate zibila osatzen duten pertsona guztien NANa edo agiri baliokidea. c) Legezko ordezkaritzaren kasuan: legezko ordezkariaren NANa edo agiri baliokidea eta ordezkaritzaren agiri bidezko egiaztapena. Egiaztapena zuzenbidean, notario-ahalordeetan, eskrituretan eta abarretan baliozkoa den edozein bide erabiliz egin ahal izango da (ereduak eranskinetan). d) Banku-kontuaren titulartasun-ziurtagiria, finantza erakundeak emana. e) Bideragarritasun-plana, Andoaingo ekintzailetzari laguntzeko bulegoak positiboki ebaluatu beharko duena (eredua eranskinean dago). f) Diruz lagundu daitekeen gastu gisa besteren konturako langileen kostuak eskatzen badira laguntza ekonomikoan, lan-kontratuen eta Gizarte Segurantzan emandako alten kopia aurkeztu beharko da.	de estas bases. Las personas y/o empresas interesadas en acogerse a estas ayudas deberán presentar inicialmente la siguiente documentación: a) Impreso de solicitud que se cumplimentará mediante formulario a través de sede electrónica (formulario E105), y, que, entre otros datos incluirá: • Autorización del solicitante para la comprobación de datos relacionados con los requerimientos de las presentes bases. • Declaración jurada • Memoria explicativa sobre la inversión y gastos a realizar b) Documentos acreditativos de la personalidad jurídica de la persona solicitante: • Personas físicas: DNI o documento equivalente. • Personas jurídicas: escritura o documento en que conste la constitución de la entidad y los estatutos, debidamente inscritos en el Registro Mercantil o en el que corresponda. • Sociedades civiles: contrato de constitución de la sociedad civil, NIF y DNI o documento equivalente de todas las personas que constituyan la sociedad civil. c) En caso de representación legal: DNI o documento equivalente de la persona representante legal y acreditación documental de la representación. La acreditación podrá hacerse por cualquier medio válido en derecho, poderes notariales, escrituras, etc (modelos en anexos). d) Certificado de titularidad de cuenta bancaria emitido por la entidad financiera. e) Plan de viabilidad que deberá ser evaluado positivamente por la oficina de apoyo al emprendimiento de Andoain (modelo en anexo). f) En el caso de solicitar en la ayuda económica como gasto subvencionable los costes de las personas trabajadoras por cuenta ajena, se deberá aportar copia de los contratos de trabajo y de sus altas en la

g) Alta emandako jardueraren 840 ereduaren eta 036 Zentsu-aitorpenaren kopia. h) Diruz lagundu daitezkeen gastuen fakturak eta ordainagiriak. i) Jarduera berrian sartutako pertsonaren inskripzio-aldien ziurtagiria, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuak emana, autonomo gisa alta eman aurretik langabezian/enplegu-demandan dagoela egiaztatzen duena. i) Jarduera berrian sartutako pertsonaren lan-bizitzari buruzko txostena, Gizarte Segurantzak emana. **4.- DIRUZ LAGUNDU DAITEZKEEN GASTUAK ETA DIRULAGUNTZAREN GEHIENEKO ZENBATEKOA** Diruz lagundu ahal izango dira enpresaren lehen hilabeteak abian jartzeko eta funtzionamenduan jartzeko beharrezkoak diren gastu eta inbertsioak, baldin eta Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan alta eman baino 2 hilabete lehenago egiten badira, edo, alta eman eta 6 hilabetera arte, zentsu-aitorpenean alta emanda dagoenean, alta eman eta gero, haren existentziaren (faktura) eta ordainketaren dokumentazio frogagarria badago. Beraz, diruz lagundu ahal izango dira deialdiaren aurreko urteko irailaren 1etik deialdi horren ondorengo urteko apirilaren 30era arteko gastuak eta inbertsioak. Diruz lagun daitezkeen gastuen zerrenda: • Eratzeko gastuak, hala nola obra lizentziak, jarduera lizentziak, aldez aurreko jakinarazpena, notario gastuak eta merkataritza erregistroa, bai eta negozioa abian jartzeko bestelako nahitaezko tasak ere. • Gizarte Segurantzako langile autonomoen araubide bereziko eta araubide orokorreko kotizazioaren ordainketari dagozkion kuotak, edo, hala badagokio, nahitaezko mutualitate profesionalei dagozkienak. • Besteren konturako langileen soldatak (nominak).	Seguridad Social. g) Copia del modelo 840 de la actividad dada de alta y del modelo 036 Declaración Censal. h) Facturas y justificantes de pago de los gastos realizados que puedan ser objeto de subvención. i) Certificado de periodos de inscripción de la/s persona/s promotora/s de la nueva actividad, expedido por Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, donde se acredite su situación de desempleo/ demandante de empleo previa al alta como autónomo/a. i) Informe de vida laboral de la persona promotora, expedido por la Seguridad Social. **4- GASTOS SUBVENCIONABLES E IMPORTE MÁXIMO DE LA SUBVENCIÓN** Seran subvencionables los gastos e inversiones que sean inherentes y resulten necesarios a la puesta en marcha y funcionamiento de los primeros meses de la empresa, se realicen en el periodo comprendido entre 2 meses antes del alta en el Impuesto de Actividades Economicas (IAE), o cuando corresponda del alta en la declaración censal, hasta 6 meses posteriores al alta, exista la documentación fehaciente de su existencia (factura) y de su pago. Serán por tanto subvencionables los gastos e inversiones comprendidos desde el 1 de septiembre del año anterior a la convocatoria hasta el 30 de abril del año posterior a dicha convocatoria. Relación de gastos subvencionables: • Gastos para la constitución, como pueden ser: licencias de obras, licencias de actividad, comunicación previa, gastos de notaria y registro mercantil, asi como otras tasas obligatorias para la puesta en marcha del negocio • Cuotas relativas al pago de la cotización en el régimen especial de trabajadores autónomos de la Seguridad Social y al régimen general, o en el que en su caso corresponda a Mutualidades profesionales obligatorias. • Salarios (nóminas) de las personas trabajadoras por cuenta ajena.

Udal Ordenantza

Andoainen enplegua, ekintzailetza eta negozioak modernizatzea eta sendotzea sustatzeko dirulaguntzak emateko oinarriak arautzen dituen Ordenantza.

Ordenanza Municipal

Ordenanza reguladora de las bases que establecen la concesión de ayudas para el fomento del empleo, el emprendimiento y la modernización y consolidación de negocios en Andoain

• Aholkularitza (fiskala, lanekoa, kontabilitatekoa, juridikoa, administratiboa edo negozioaren kudeaketakoa, liburuak edukitzeari eta eguneroko zerga eta kontabilitate betebeharrei, lan arriskuei eta abarri buruzkoa).	• Asesoramiento (fiscal, laboral, contable, juridico, administrativo o de gestión del negocio relativo a la teneduría de libros y obligaciones fiscales y contables cotidianas, sobre riesgos laborales, etc.)
• Aktibo finkoetako inbertsioak: egokitzapen obrak, makineria, altzariak, tresneria, informazioa prozesatzeko ekipamenduak, frankizia kontratuak, merkataritza funtsa, eskualdatze eskubideak. Laguntza hauen beste lerroei lotutako inbertsio eta gastuetarako dirulaguntza eskatuz gero, haiei dagokien zenbatekoa ez da hartuko diruz lagun daitekeen gastutzat lerro honetako laguntzaren eskaeran.	• Inversiones en activos fijos: obras de acondicionamiento, maquinaria, mobiliario, utillaje, equipos para procesos de información, contratos de franquicias, fondo de comercio, derechos de traspaso. En el caso de solicitarse subvención para inversiones y gastos sujetos a otras líneas de estas ayudas, el importe correspondiente a las mismas no será considerado gasto subvencionable en la solicitud de la ayuda de esta linea.
• Jarduera ekonomikoari lotutako higiezinen errentamendu gastuak (alokairuak), baldin eta ez badira familia etxebizitza baten parte edo beste enpresa batekin partekatutako espazio baten parte, eta ez baldin badago bigarren mailarainoko odolkidetasun edo ezkontza ahaidetasun harremanik lokala alokatzen duen pertsonarekin. Laguntza hauen beste lerroei lotutako errentamendu gastuen kasuan, horiei dagokien zenbatekoa ez da hartuko diruz lagun daitekeen gastutzat laguntza honen eskaeran.	• Gastos de arrendamiento (alquileres) de los inmuebles afectos a la actividad económica, siempre y cuando no sean parte de una vivienda familiar o espacio compartido con otra empresa y no exista relación de parentesco hasta 2º grado de consanguinidad o afinidad con la persona que arrienda el local. En el caso de gastos de arrendamiento sujetos a otras lineas de estas ayudas, el importe correspondiente a las mismas no será considerado gasto subvencionable en la solicitud de esta ayuda.
• Funtzionamenduan dauden negozioen transmisio eta/edo jarraitutasun gastuak	• Gastos de transmisión y/o continuidad de negocios en funcionamiento
• Enpresak gerora merkaturatuko dituen merkataritzako produktuak eta/edo lehengaiak erostea.	• Compra de productos comerciales y/o materias primas que sean objeto de comercialización posterior por parte de la empresa.
• Leasing kontratuak finantzatzeko kuotak.	• Cuotas de la financiación de contratos de leasing
Justifikatzerakoan, ez dira kontuan hartuko 100 eurotik beherako gastua frogatzen duten fakturak eta agiriak, zergak kenduta; salbuespen izango dira langile	No se tendrán en cuenta para la justificación, aquellas facturas y documentos probatorios del gasto de importe inferior a 100 euros, excluidos impuestos, a

autonomoen araubide bereziko kuotak, horiek diruz lagunduko baitira zenbatekoa edozein dela ere. Kreditu edo zordunketa txartelarekin, banku transferentziarekin edo helbideratzeagatiko ordainagiriarekin egindako ordainketak bakarrik onartuko dira. Ez da onartuko eskudirutan eginiko ordainketarik, ez eta Bizum edo merkatuan ager daitekeen antzeko tresna/aplikazioaren bidezkorik ere.	excepción de las cuotas de RETA (Régimen especial de trabajadores autónomos) que serán subvencionables con independencia del importe. Sólo se admitirán pagos realizados con tarjeta de crédito o débito, transferencia bancaria o recibo por domiciliación. No se admitirán pagos en metálico ni a través de cualquier sistema como el Bizum o herramienta/aplicación similar que pudiera aparecer en el mercado.
Ez dira hartuko inola ere laguntzaren xede den enpresa proiektua abian jartzeko eta funtzionatzeko inbertsioei lotutako gastutzat honako hauek: • Material suntsikorrak eta bulegokoak erostea. • Negozioaren funtzionamendu gastu arruntak. • Balio Erantsiaren gaineko Zerga (BEZ) eta zeharkako gainerako zergak.	En ningún caso se considerarán gastos vinculados a inversiones para la puesta en marcha y funcionamiento del proyecto empresarial objeto de ayuda los siguientes: • La compra de materiales fungibles y de oficina. • Los gastos corrientes de funcionamiento del negocio • El Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA) y los demás impuestos indirectos.
Dirulaguntza diruz lagundu daitezkeen gastuen % 80koa izango da, eta gehienezko oinarrizko zenbatekoa 2.500 eurokoa. Zenbateko horiei kopuru hauek gehituko zaizkie, sustatzaileen eta/edo proiektuaren ezaugarrien arabera: • Pertsonei dagokienez: • Sustatzaileen edo bazkideen erdia, gutxienez, emakumeak izatea: diruz lagun daitekeen gastuaren %5 edo, gehienez, 150€. • Sustatzaileen edo bazkideen erdiak, gutxienez, Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan eta dagokion Gizarte Segurantzako araubidean alta eman aurretik Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuan lanik gabe eta erregistratuta egon izana: diruz lagun daitekeen gastuaren %5 edo, gehienez, 150 euro. • Sustatzaileen edo bazkideen erdiek gutxienez 30 urte edo 55 urte baino gehiago	La subvención será del 80% de los gastos subvencionables, con un importe base máximo de 2.500€. A estas cantidades se sumarán las siguientes cantidades en función de las características de las personas promotoras y/o del proyecto: • Con relación a las personas: • Que al menos la mitad de las personas promotoras o socias sean mujeres: el 5% del gasto subvencionable, o, máximo, 150€. • Que al menos la mitad de las personas promotoras o socias hayan estado desempleadas y registradas en Lanbide-SVE antes de la fecha de alta en el Impuesto de Actividades Económicas y en el correspondiente régimen de la Seguridad Social: el 5% del gasto subvencionable, o, máximo, 150€. • Que al menos la mitad de las personas promotoras o socias tengan menos de 30

izatea Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan eta dagokion Gizarte Segurantzako araubidean alta ematen den egunean: diruz lagun daitekeen gastuaren %5 edo, gehienez, 150 euro. • Sustatzaileen edo bazkideen erdiak, gutxienez, udalerriko bizilagunak izatea (eskaera egin baino 3 hilabete lehenago erroldatuak, gutxienez): diruz lagun daitekeen gastuaren %5 edo, gehienez, 150 €. • Enpresari edo negozioari dagokionez: • Erakunde eskatzaileak egiaztatzea euskara, gutxienez, zerbitzuak eta/edo produktuak jakinarazteko erabiliko den hizkuntzan dagoela, bai eta zerbitzua eskainiko den hizkuntzan ere: diruz lagun daitekeen gastuaren %5 edo, gehienez, 150 euro. Egiaztatzeko, honako hauek hartuko dira kontuan: • negozioak Andoaingo Udaleko Euskara Zerbitzuaren laguntzak eskatu eta jaso izana Andoainen euskara sustatzeko jardueretarako deialdi irekietan. • negozioak Eusko Jaurlaritzaren EUSKARAZ BARRA-BARRA ekimenean parte hartzea, edo parte hartzearen konpromezua izatea, gure udalerrian Andoaingo Udaleko Euskara Sailak koordinatuta. • negozioak hori egiaztatzen duen ziurtagiri ofizialen bat izatea (Bikain, Bai Euskarari, Harrobi eta beste batzuk) • Pertsona fisiko, sozietate zibil edo pertsona	años o más de 55 años en la fecha de alta en el Impuesto de Actividades Económicas y en el correspondiente régimen de la Seguridad Social: el 5% del gasto subvencionable, o, máximo, 150€. • Que al menos la mitad de las personas promotoras o socias sean vecinas del municipio (empadronadas en el municipio un mínimo de 3 meses anteriores a la solicitud): el 5% del gasto subvencionable, o, máximo, 150€. • Con relación a la empresa o negocio: • Que la entidad solicitante acredite la presencia del Euskera, como mínimo, en el idioma a utilizar para comunicar los servicios y/o productos, así como en el idioma en el que se ofrecerá el servicio: el 5% del gasto subvencionable, o, máximo, 150€. Para su acreditación se tendrán en cuenta: • que el negocio haya solicitado y recibido ayudas del Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Andoain en las diferentes convocatorias abiertas para actividades de promoción del euskera en Andoain. • que el negocio participe o haya formalizado el compromiso de participación en la iniciativa EUSKARAZ BARRA-BARRA del Gobierno Vasco y coordinada en nuestro municipio por el departamento de Euskera del Ayuntamiento de Andoain • que el negocio disponga de algún certificado oficial que lo acredite (Bikain, Bai Euskarari, Harrobi y otros) • Que se haya constituido como persona física,

juridiko gisa eratu izana, ekonomia sozial eta solidarioko gisa (kooperatibak edo lanekoak): diruz lagundu daitekeen gastuaren %5 edo, gehienez, 150€. • Sortutako jarduera nagusia bat etortzea jarduera hauetako batekin: diruz lagundu daitekeen gastuaren %5 edo, gehienez, 150€. Diruz lagundutako EJZren kodeak honako hauek dira: • lehen sektorea (JEZ kodeak: 01-07, 41-42, 91) • merkataritza (EJZ kodeak: 64-66) • pertsonentzako zerbitzuak (EJZren kodeak: 82-83, 94, 97) • turismoa (JEZ kodeak: 67-68) • kultura eta sormen-industria (EJZ kodeak: 96) • informazioaren eta komunikazioaren teknologia berriak (EJZ kodea: 84) • Laguntza hauen bidez eskatzen diren fakturak dituzten zerbitzuen edo ondasunen hornitzailearen helbideari dagokionez: ○ Diruz lagun daitekeen gastuaren erdia, gutxienez, egoitza fiskalak Andoainen dituzten hornitzaileekin egindako erosketa eta kontratazioei dagokie: diruz lagundu daitekeen gastuaren %5 edo, gehienez, 150€.	sociedad civil, o en el caso de persona jurídica, como las denominadas de economia social y solidaria (cooperativas o laborales): el 5% del gasto subvencionable, o, máximo, 150€. • Que la actividad principal creada se corresponda con alguna de las siguientes actividades: el 5% del gasto subvencionable o, máximo, 150€. Los códigos del IAE subvencionados son los siguientes: • sector primario (códigos IAE: 01-07, 41-42, 91) • comercio (códigos IAE: 64-66). • servicios a las personas (códigos IAE: 82-83, 94, 97) • turismo (códigos IAE: 67-68). • industria cultural y creativa (códigos IAE: 96) • nuevas tecnologías de la información y la comunicación (código IAE: 84) • Con relación al domicilio del proveedor de servicios o bienes cuyas facturas sean objeto de solicitud de estas ayudas: • Que al menos la mitad del importe de gasto subvencionable se corresponda a adquisiciones y contrataciones con proveedores cuyos domicilios fiscales estén ubicados en el municipio de Andoain: el 5% del gasto subvencionable o, máximo, 150€.
Gehikuntza horiek metagarriak izango dira, baina gehieneko dirulaguntza guztia ez da 3.125 €-koa edo diruz lagun daitezkeen gastuen %100ekoa baino handiagoa izango. Erabilgarri dagoen kreditua agortu arte emango dira laguntzak, deialdiari dagokion udal-aurrekontuaren arabera. Dirulaguntza emateko, gerora justifikatu egin beharko da, eta aurrekontu-mugak bete beharko dira.	Estos incrementos serán acumulativos pero la subvención máxima total no excederá de los 3.125€ o del 100% de los gastos subvencionables. La concesión de ayudas se efectuará hasta agotar el crédito disponible, de conformidad con el presupuesto municipal correspondiente a la convocatoria. Esta concesión estará condicionada a la posterior justificación y sujeta a los correspondientes límites presupuestarios.

5.- LAGUNTZAK EMATEKO PROZEDURA Eskabideak oinarri orokorren 7. artikuluan jasotakoaren arabera ebaluatu eta ebatziko dira, sarrera erregistroaren hurrenkerari jarraikiz, harik eta laguntza horretara bideratutako baliabide ekonomikoak agortu arte.	**5- PROCEDIMIENTO PARA LA CONCESIÓN DE LAS AYUDAS** Las solicitudes serán evaluadas y resueltas, conforme con lo recogido en el artículo 7 de las bases generales, por orden de registro de entrada hasta agotar los recursos económicos destinados a esta ayuda.
6.- LAGUNTZAK JUSTIFIKATZEA ETA ORDAINTZEA Diruz laguntzeko moduko gastutzat hartuko dira, oro har, diruz lagundutako jardueraren ezaugarriei argi eta garbi erantzuten dietenak eta oinarriotan ezarritako baldintzei jarraikiz gauzatzen direnak. Diruz lagundutako gastuen eskuratze kostuak ez du gaindituko inola ere merkatuko balioa. Diruz laguntzeko moduko gastuei aplikatzekoa izango zaie Dirulaguntzen Lege Orokorreko 31. artikuluan berariaz zehaztutakoa. On Enpresa berriak sortzeko laguntzen ordainketa bi ordainketatan egingo da. Lehenengo ordainketa laguntza ebazten den egunean egingo da, eta emandako laguntzaren % 60 izango da gehienez. Bigarren ordainketa enpresak alta eman eta 6 hilabetera egingo da (Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergaren data, edo zentsu-aitorpenaren alta-data, hala badagokio), azken justifikazioa aurkeztu ondoren. Justifikatutako gainerako zenbatekoa ordainduko da, emandako laguntzaren gehienekora arte. Ordainketa hori egiteko, enpresak jardunean jarraitu beharko du lehenengo 6 hilabeteetan. Azken justifikazioa aurkezteko gehieneko epea 2 hilabetekoa izango da, enpresaren alta-datatik (Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan alta emandako eguna edo errolda-aitorpenean alta emandako eguna) 6 hilabete igaro ondoren, eta betiere deialdiaren ondorengo urteko ekainaren 30a baino lehen. Onuradunak honako dokumentazio hau aurkeztu	**6- JUSTIFICACION Y ABONO DE LAS AYUDAS** Se admitirán como gastos subvencionables, con carácter general, aquéllos que de manera indubitada respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada y se realicen en el plazo y en las condiciones establecidas por estas Bases. En ningún caso el coste de adquisición de los gastos subvencionables podrá ser superior al valor del mercado. Será de aplicación a los gastos subvencionables, por expresa remisión, el artículo 31 de la LGS. El abono de las ayudas a la creación de nuevas empresas se realizará en dos pagos. El primer pago se realizará a la fecha de resolución de la ayuda y ascenderá a un máximo del 60% de la ayuda concedida. El segundo pago, se efectuará transcurridos 6 meses desde la fecha de alta de la empresa (fecha en el Impuesto de Actividades Económicas, o cuando corresponda fecha de alta de la declaración censal) y una vez presentada la justificación final. El abono será por la cantidad restante justificada hasta el máximo de la ayuda concedida. Este pago estará condicionado a la permanencia de la empresa durante los primeros 6 meses de actividad. El plazo máximo para la presentación de la justificación final será de 2 meses una vez transcurridos 6 meses desde la fecha de alta de la empresa (fecha de alta en el Impuesto de Actividades Económicas, o fecha de alta de la declaración censal), y en todo caso, antes del 30 de junio del año posterior a la convocatoria. La documentación a presentar por la persona

behar du laguntza justifikatzeko eta ordaintzeko: a) Dirulaguntza justifikatzeko inprimakia. Inprimaki hori egoitza elektronikoaren bidez beteko da (E106 inprimakia), eta, besteak beste, datu hauek jasoko ditu: • Helburu bererako erakunde pribatu edo publikoei orain arte eskatutako eta/edo jasotako gainerako laguntzen erantzukizunpeko adierazpena. • Gastuekin batera doan memoria ekonomikoa eta ordainagiriak. b) Dirulaguntzaren xede diren gastuen egiaztagiriak eta egindako ordainketen egiaztagiriak, bi kasuetan, eskabidea egiten den unean aurkeztu ez badira. c) Laguntza jaso nahi duten sustatzaileen lan-bizitzaren txostena, Gizarte Segurantzak emana, laguntza eskatzen den aldian eta lanaldian enpresan egon direla egiaztatzen duena (eranskinetan onartutako ziurtagirien zerrenda). Dokumentazioa telematikoki aurkeztu beharko da, edo eskabidea aurkezteko erabili zen bide bera baliatuko da. Ez dira onartuko posta elektronikoz aurkeztutako justifikazioak. Andoaingo Udalak zuzenean lortuko du, ziurtagiri telematikoen bidez, Gipuzkoako Foru Ogasunak emandako zerga betebeharrak beteta edukitzearen egiaztagiria (Gipuzkoako Foru Ogasuna eta Udal Bilketa), bai eta jarduera ekonomikoen gaineko zergaren historikoa ere (altak, bajak, aldaketak, jarduera epigrafeak), Gipuzkoako Foru Ogasunak emana. Eskatzaileak edo erakundeak berariaz egin ahal izango du Andoaingo Udalak datu horiek kontsultatzearen aurka, eta justifikatu egin beharko ditu horretarako arrazoiak, Datuak Babesteko 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 21. artikuluak dioenari jarraikiz; hala eginez gero, dagozkion ziurtagiriak aurkeztu beharko ditu. Dirulaguntza eta ordainketak eskatzen diren unean	beneficiaria para la justificación y abono de la ayuda es la siguiente: a) Impreso de justificación de la subvención, que se cumplimentará mediante formulario a través de sede electrónica (formulario E106), y, que, entre otros datos , incluirá: • Declaración responsable del resto de ayudas solicitadas y/o recibidas hasta la fecha, a entidades privadas o públicas para la misma finalidad • Memoria económica que acompañe a los gastos y justificantes de pago b) Documentos acreditativos de los gastos objeto de subvención y justificante de los pagos realizados, en ambos casos en caso de no haberlos presentado en el momento de la solicitud c) Informe de vida laboral de la/s persona/s promotora/s que optan a la ayuda, expedido por la Seguridad Social, que acredite la permanencia en la empresa por el periodo y por la jornada para el que se solicita la ayuda La documentación se deberá presentarse de forma telemática, o utilizando el mismo canal de presentación que el que se utilizó al realizar la solicitud. No se admitirán las justificaciones presentadas por correo electrónico. El Ayuntamiento de Andoain obtendrá de forma directa la acreditación, a través de certificados telemáticos, del cumplimiento de obligaciones tributarias (Hacienda Foral de Gipuzkoa y Recaudación Municipal) así como, el histórico del Impuesto de Actividades Económicas (altas, bajas, modificaciones, epígrafes de actividad) emitido por la Hacienda Foral de Gipuzkoa. La persona o entidad solicitante podrá oponerse expresamente a que el Ayuntamiento de Andoain consulte dichos datos, debiendo justificar las razones de su oposición (art.21 del Reglamento (UE) 2016/679 de Protección de Datos) y aportar en su caso, los certificados correspondientes. Las Entidades que en el momento de la solicitud de la

entitateek ez badituzte egunean Udal Zerga Bilketak, Foru Ogasunak eta/edo Gizarte Segurantzak eskatutako ordainketak, egiaztatu egin beharko dute horiek betetzen dituztela. Era berean, Andoaingo Udalak eskatu ahal izango du eskabidea baloratzeko eta ebazteko beharrezkotzat jotzen duen beste zernahi dokumentazio aurkezteko.	subvención y de los diferentes pagos no se encuentren al corriente con el cumplimiento con Recaudación Municipal, Hacienda Foral y/o Seguridad Social, deberán acreditar estar al corriente de dicho cumplimiento. Asimismo, el Ayuntamiento de Andoain podrá solicitar la presentación de otra documentación que estime necesaria para la valoración y resolución de la solicitud.

Udal Ordenantza

Andoainen enplegua, ekintzailetza eta negozioak modernizatzea eta sendotzea sustatzeko dirulaguntzak emateko oinarriak arautzen dituen Ordenantza.

Ordenanza Municipal

Ordenanza reguladora de las bases que establecen la concesión de ayudas para el fomento del empleo, el emprendimiento y la modernización y consolidación de negocios en Andoain

II. LERROA **ANDOAINEN HUTSIK DAUDEN ZERO KOTAKO MERKATARITZA LOKALAK BERRESKURATZEKO (ALEGIA, KALEAN BERTAN DAUDENAK) ETA MARTIN UGALDE KULTUR PARKEKO *COWORKING* GUNEAN LANTOKIAK OKUPATZEKO DIRULAGUNTZA**	**LÍNEA II** **SUBVENCIÓN PARA LA RECUPERACIÓN DE LOCALES COMERCIALES A COTA CERO (PIE DE CALLE) DE ANDOAIN Y PARA LA OCUPACION DE PUESTOS DE TRABAJO EN EL COWORKING DEL PARQUE CULTURAL MARTIN UGALDE**
1.- XEDEA a) Andoainen hutsik dauden merkataritza-lokalen alokairua sustatzea zero kotan (kale-oinean), industrialdeetan daudenak izan ezik. b) Martin Ugalde Kultur Parkeko *coworking* guneko lantokien okupazioa sustatzea, enplegu garbia sortzea dakarren jarduera ekonomikoa garatu ahal izateko haietan. c) Udal sare sozioekonomikoaren, tokiko ekonomiaren eta tokiko enpleguaren lehiakortasuna hobetzea.	**1- OBJETO** a) Promover el alquiler de locales comerciales a cota cero (pie de calle) desocupados de Andoain, excepto los ubicados en polígonos industriales. b) Promover la ocupación de puestos de trabajo en el espacio de coworking del Parque Cultural Martin Ugalde, para poder desarrollar en ellos una actividad económica que implique la creación de empleo neto c) Mejorar la competitividad del tejido socioeconómico municipal, la economía local y el empleo local.
2.- PERTSONA ETA/EDO ERAKUNDE ONURADUNAK Pertsona fisikoak, juridikoak, sozietate zibilak eta ondasun erkidegoak izango dira laguntzon onuradunak, baldin eta Dirulaguntzen Lege Orokorraren 13.2 artikuluan ezarritako debekurik ez badute eta, gainera, honako baldintza hauek betetzen badituzte: a) Enpresa-jarduerak Andoainen izan beharko du jarduera nagusiaren helbidea. b) Jarduerak indarrean dagoen araudiarekin bat etorri beharko du, lizentziei, udal jarduerari ekin aurreko jakinarazpenei eta jardueraren lanbide jarduerari eragin diezaioketen bestelako alderdiei dagokienez. c) Proiektu sortu berrien kasuan, bideragarritasun plan bat edo jarduera memoria edo proiektu bat izatea, enpresa ekimen berriei laguntzeko udal zerbitzuak baliozkotua (oinarri orokorretako 3. artikuluaren erreferentzia "definizioak", eredua eranskinean) d) Proiektu sortu berrien kasuan, eta sustatzaileak	**2- PERSONAS Y/O ENTIDADES BENEFICIARIAS** Serán beneficiarias de las ayudas las personas físicas, jurídicas, sociedades civiles y comunidades de bienes, que no incurran en ninguna de las prohibiciones que se establecen en el artículo 13.2 de la LGS y que además cumplan los siguientes requisitos: a) La actividad empresarial deberá tener el domicilio de la actividad principal en Andoain b) La actividad deberá cumplir con la normativa vigente en lo relativo a licencias, comunicaciones previas de inicio de actividad municipal y otras posibles que afecten al ejercicio profesional de la actividad c) En el caso de proyectos de nueva creación, contar con un plan de viabilidad o memoria-proyecto de actividad validado por el servicio municipal de apoyo a nuevas iniciativas empresariales (referencia articulo 3 de las bases generales "definiciones", modelo en anexo) d) En el caso de proyectos de nueva creación, y de ser

pertsona bat baino gehiago badira, gutxienez horietako batek langabezian egon beharko du. Enpresa batek sustatzen badu, proiektu berriak lanpostu zuzen bat sortzea aurreikusi beharko du gutxienez, enplegu garbia sortzeko.	varias personas las promotoras, al menos una de ellas deberá estar en desempleo. En el caso de estar promovido por una empresa, el nuevo proyecto deberá contemplar al menos la creación de un puesto de trabajo directo que suponga la creación de empleo neto.
e) Egunean izan beharko dituzte Andoaingo Udalarekiko, Gizarte Segurantzarekiko eta Foru Ogasunarekiko zerga betebeharrak.	e) Estar al corriente de sus obligaciones tributarias con el Ayuntamiento de Andoain, la Seguridad Social y Hacienda Foral.
f) Ez izatea jabetzan jarduerak egiteko moduko lokalik Andoainen.	f) No disponer en propiedad ningún local en el municipio de Andoain donde poder desarrollar la actividades.
g) Dirulaguntza lerro hau argitaratu aurreko 12 hilabeteetan Andoainen jarduera berarekin edo antzekoarekin edo EJZ kodearekin beste negozio baten jabe edo bazkiderik ez izatea. Dirulaguntza horietatik kanpo geratzen dira udalerri barruko negozio-lekualdaketak.	g) No haber dispuesto o haber sido socio de otro negocio con la misma o similar actividad o código IAE en la localidad de Andoain en los 12 meses anteriores a la publicación de esta línea de subvenciones. Quedan excluidos de estas subvenciones los traslados de negocios dentro del propio municipio.
h) Alokairu-kontratu bat sinatzea ekintzailearen eta lokalaren jabearen artean, gutxienez 12 hilabeteko iraupenekoa, eta formalizatu izana deialdi hau argitaratu aurreko urteko azaroaren 1etik dirulaguntza eskatu arteko epean. Andoaingo Udalak ez du parte hartuko alokairu-kontratuaren formalizazioan.	h) Firmar un contrato de alquiler entre la persona emprendedora y la propietaria del local con una duración mínima de 12 meses y haberlo formalizado entre el 1 de noviembre del año inmediatamente anterior a la de publicación de esta convocatoria y la fecha de solicitud de la subvención. El Ayuntamiento de Andoain no participará en la formalización del contrato de alquiler.
i) Lokalaren erabilera aurkeztutako proiektuan adierazitako jarduerara bideratzea, eta ez erabiltzea bestelako jarduera mota baterako.	i) Destinar el uso del local a la actividad reflejada en el proyecto presentado, y no hacer uso del mismo para otro tipo de actividad.
j) Bizitegi-erabilerarako ez den alokairu-kontratu bat sinatzea (lanpostua edo bulegoaren alokairua) ekintzailearen eta Martin Ugalde Kultur Parkearen legezko ordezkaritzaren artean, gutxienez 12 hilabeteko iraupenarekin, eta deialdi hau argitaratu aurreko urteko azaroaren 1etik dirulaguntza eskatu den egunera bitartean formalizatu izana. Andoaingo Udalak ez du parte hartuko kontratu horren formalizazioan.	j) Firmar un contrato de alquiler para uso no residencial (alquiller de puesto de trabajo u oficina) entre la persona emprendedora y la representación legal del Parque Cultural Martin Ugalde con una duración mínima de 12 meses, y haberlo formalizado entre el 1 de noviembre del año inmediatamente anterior a la de publicación de esta convocatoria y la fecha de solicitud de la subvención. El Ayuntamiento de Andoain no participará en la formalización de dicho contrato.
k) Hutsik dauden lokalak alokatzeko laguntzen kasuan, hauek izango dira diruz lagunduko diren jarduerak:	k) En el caso de ayudas para alquiler de locales desocupados, las actividades objeto de subvención serán:

• Azken bezeroarekin edo herriko bizilagunekin harreman zuzena duten txikizkako merkataritza jarduerak (EJZ kodeak: 63-65, 66, 69). • Pertsonentzako zerbitzuak (EJZ kodeak: 82-83, 85-86, 93-97). • Enpresentzako zerbitzuak (EJZ kodea: 84) • Ostalaritza (EJZ kodea: 67).	• Actividades comerciales al por menor que tengan una relación directa con el cliente último o con los vecinos del pueblo (códigos IAE: 63-65, 66, 69). • Servicios dirigidos a personas (codigos IAE 82-83, 85-86, 93-97). • Servicios dirigidos a empresas (códigos IAE: 84) • Hosteleria (código IAE: 67).
3.- ESKABIDEAREKIN BATERA AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK ETA INFORMAZIOAK Pertsonek eta/edo erakundeek eskabidea aurkezteak oinarri hauen edukiak onartzea ekarriko du. Laguntza hauek jaso nahi dituzten pertsonek eta/edo enpresek agiri hauek aurkeztu beharko dituzte hasieran: a) Eskabide-inprimakia, egoitza elektronikoaren bidez beteko dena (E105 formularioa), eta, besteak beste, datu hauek jasoko dituena: • Eskatzailearen baimena, oinarri hauetako eskakizunekin zerikusia duten datuak egiaztatzeko. • Zinpeko aitorpena • Inbertsioari eta egin beharreko gastuei buruzko azalpen-memoria b) Eskatzailearen nortasun juridikoa egiaztatzen duten agiriak: • Pertsona fisikoak: NAN edo agiri baliokidea. • Pertsona juridikoak: erakundearen eraketa eta estatutuak jasotzen dituen eskritura edo dokumentua, Merkataritza Erregistroan edo dagokion erregistroan behar bezala inskribatuta. • Sozietate zibilak: sozietate zibila eratzeko kontratua, IFZ eta sozietate zibila osatzen duten pertsona guztien NANa edo agiri baliokidea.	**3- DOCUMENTOS E INFORMACIONES QUE DEBEN ACOMPAÑAR A LA SOLICITUD** La presentación de solicitud por parte de las personas y/o entidades implicará la aceptación del contenidos de estas bases. Las personas y/o empresas interesadas en acogerse a estas ayudas deberán presentar inicialmente la siguiente documentación: a) Impreso de solicitud que se cumplimentará mediante formulario a través de sede electrónica (formulario E105), y, que, entre otros datos incluirá: • Autorización del solicitante para la comprobación de datos relacionados con los requerimientos de las presentes bases. • Declaración jurada • Memoria explicativa sobre la inversión y gastos a realizar b) Documentos acreditativos de la personalidad jurídica de la persona solicitante: • Personas físicas: DNI o documento equivalente. • Personas jurídicas: escritura o documento en que conste la constitución de la entidad y los estatutos, debidamente inscritos en el Registro Mercantil o en el que corresponda. • Sociedades civiles: contrato de constitución de la sociedad civil, NIF y DNI o documento equivalente de todas las personas que constituyan la sociedad civil.

c) Legezko ordezkaritzaren kasuan: legezko ordezkariaren NANa edo agiri baliokidea eta ordezkaritzaren agiri bidezko egiaztapena. Egiaztapena zuzenbidean, notario-ahalordeetan, eskrituretan eta abarretan baliozkoa den edozein bide erabiliz egin ahal izango da. d) Banku-kontuaren titulartasun-ziurtagiria, finantza erakundeak emana. e) Proiektu berrien kasuan, bideragarritasun-plana, Andoaingo ekintzailetzari laguntzeko bulegoak positiboki ebaluatu beharko duena (eredua eranskinean dago). f) Alta emandako jardueraren 840 ereduaren eta 036 Zentsu-aitorpenaren kopia. g) Alokairu-kontratuaren kopia, hileko ordainagirien eta egindako ordainagirien kopia, eta, hala badagokio, egin beharreko gastuei buruzko azalpen-memoria. h) Proiektu berrien kasuan, jarduera berrian sartutako pertsonaren inskripzio-aldien ziurtagiria, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuak emana, autonomo gisa alta eman aurretik langabezian/enplegu-demandan dagoela egiaztatzen duena. i) Jarduera berrian sartutako pertsonaren lan-bizitzari buruzko txostena, Gizarte Segurantzak emana	c) En caso de representación legal: DNI o documento equivalente de la persona representante legal y acreditación documental de la representación. La acreditación podrá hacerse por cualquier medio válido en derecho, poderes notariales, escrituras, etc. d) Certificado de titularidad de cuenta bancaria emitido por la entidad financiera e) En el caso de proyectos de nueva creación, plan de viabilidad que deberá ser evaluado positivamente por la oficina de apoyo al emprendimiento de Andoain (modelo en anexo). f) Copia del modelo 840 de la actividad dada de alta y del modelo 036 Declaración Censal. g) Copia del contrato de alquiler, de los recibos mensuales y justificantes de pagos realizados y, en su caso, memoria explicativa sobre los gastos a realizar. h) En el caso de proyectos de nueva creación, certificado de periodos de inscripción de la/s persona/s promotora/s de la nueva actividad, expedido por Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, donde se acredite su situación de desempleo/demandante de empleo previa al alta como autónoma. i) Informe de vida laboral de la persona promotora, expedido por la Seguridad Social
4.- DIRUZ LAGUNDU DAITEZKEEN GASTUAK ETA DIRULAGUNTZAREN GEHIENEKO ZENBATEKOA Diruz lagundu ahal izango dira Martin Ugalde Kultur Parkeko coworking-ean lokal baten eta/edo lanpostu baten alokairuak eragindako gastuak, kontratua formalizatu eta hurrengo 12 hilabeteetan egiten badira eta haren existentziaren (faktura) eta ordainketaren dokumentazio frogagarria badago. Beraz, diruz lagunduko dira deialdiaren aurreko urteko azaroaren 1etik hurrengo urteko urriaren 31ra arteko gastuak. Dirulaguntzaren xede den zero kotako merkataritza-lokalen kasuan, lehenengo urteko alokairu-kostuaren %50eko dirulaguntza emango da, hilean 450 €-ko oinarrizko gehienezko dirulaguntzarekin (edo, 12	**4- GASTOS SUBVENCIONABLES E IMPORTE MAXIMO DE LA SUBVENCION** Seran subvencionables los gastos por el alquiler de un local comecial y/o puesto de trabajo en el coworking del Parque Cultural Martin Ugalde, se realicen en los 12 meses posteriores a la formalización del contrato y exista la documentación fehaciente de su existencia (factura) y de su pago. Serán por tanto subvencionables los gastos comprendidos desde el 1 de noviembre del año inmediatamente anterior a la convocatoria hasta el 31 de octubre del año posterior a dicha convocatoria. En el caso de locales comerciales a cota cero desocupados objeto de la subvención, se subvencionará el 50% del coste de alquiler del primer año, con un importe base máximo de subvención de

hilekotan, 5.400 €-ko dirulaguntza). Zenbateko horri kopuru hauek gehituko zaizkio jardueraren ezaugarrien arabera: • Erakunde eskatzaileak egiaztatzea Euskara, gutxienez, zerbitzuak eta/edo produktuak jakinarazteko erabili beharreko hizkuntzan dagoela, bai eta zerbitzua eskainiko den hizkuntzan ere: diruz lagundu daitekeen gastuaren %5 edo, gehienez, 150 €. Egiaztatzeko, honako hauek hartuko dira kontuan: • negozioak Andoaingo Udaleko Euskara Zerbitzuaren laguntzak eskatu eta jaso izana Andoainen euskara sustatzeko jardueretarako deialdi irekietan. • negozioak Eusko Jaurlaritzaren EUSKARAZ BARRA-BARRA ekimenean parte hartzea, edo parte hartzearen konpromezua izatea, gure udalerrian Andoaingo Udaleko Euskara Sailak koordinatuta. • negozioak hori egiaztatzen duen ziurtagiri ofizialen bat izatea (Bikain, Bai Euskarari, Harrobi eta beste batzuk) • Establezimendua Salkin* tokiko merkatarien elkarteko kide izatera edo sustatzera sartzea: diruz lagundu daitekeen gastuaren %5 edo, gehienez, 150€. * (Andoaingo Udala eta Andoaingo Merkatari eta Ostalarien Elkartea -Salkin- elkarlanean ari dira tokiko merkataritza sustatzeko helburu komunarekin. Laguntzaren ehunekoa handituz, Udalak azpimarratu nahi du talde lanak sektorearentzat duen garrantzia eta sektorearen ikuspegi integrala). Gehikuntza horiek metagarriak izango dira, baina gehienezko dirulaguntza guztia ez da urtean 5.700 €-	450€/mes (o, en 12 mensualidades, 5.400€). A este importe se sumarán las siguientes cantidades en función de las características de la actividad: • Que la entidad solicitante acredite la presencia del Euskera, como mínimo, en el idioma a utilizar para comunicar los servicios y/o productos, así como en el idioma en el que se ofrecerá el servicio: el 5% del gasto subvencionable, o, máximo, 150€. Para su acreditación se tendrán en cuenta: • que el negocio haya solicitado y recibido ayudas del Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Andoain en las diferentes convocatorias abiertas para actividades de promoción del euskera en Andoain. • que el negocio participe o haya formalizado el compromiso de participación en la iniciativa EUSKARAZ BARRA-BARRA del Gobierno Vasco y coordinada en nuestro municipio por el departamento de Euskera del Ayuntamiento de Andoain • que el negocio disponga de algún certificado oficial que lo acredite (Bikain, Bai Euskarari, Harrobi y otros) • Que el establecimiento entre a formar o forme parte de la asociación de comerciantes local Salkin*: el 5% del gasto subvencionable o, máximo, 150€. *(El Ayuntamiento de Andoain y la Asociación de Comerciates y Hosteleros de Andoain -Salkin- colaboran con el objetivo comun de impulsar el comercio local. Incrementando el porcentaje de ayuda, el ayuntamiento quiere remarcar la importancia que tiene para el sector el trabajo en equipo y una perspectiva integral del sector). Estos incrementos serán acumulativos pero la subvención máxima total no excederá de los 5.700€

tik gorakoa izango. Hala ere, laguntzaren gehieneko zenbatekoak ezin izango du inola ere gainditu ordaindu beharreko errenta. Dirulaguntzaren zenbatekoa kalkulatzeko oinarria alokairu-gastuak bakarrik izango dira (BEZa eta gainerako zergak, tasak eta atxikipenak barne hartu gabe). Era berean, ez dira kontuan hartuko lokalaren erabilerarekin lotutako beste gastu batzuk (komunitatearen, uraren, elektrizitatearen eta abarren gastuak). Martin Ugalde Kultur Parkeko coworking-gunean lanpostuak okupatuz gero, alokairuko lehen urteko kostuaren % 80 lagunduko da diruz. Dirulaguntzaren gehienezko oinarrizko zenbatekoa honako zifra hauen araberakoa izango da: • Lanpostu baterako: 86,24 €/hilean (edo, 12 hilekotan, 1.034,88 €/urtean) • Bulego txiki baterako (3-4 pertsona): 172,48 €/ hilean (edo, 12 hilekotan, 2.069,76 €/urtean) Zenbateko horiei kopuru hauek gehituko zaizkie, jardueraren ezaugarrien arabera: • Pertsonari dagokionez: • Sustatzaileen edo bazkideen erdia, gutxienez, emakumeak izatea: diruz lagun daitekeen gastuaren %5a, edo, gehienez, 150 €, lanpostuak alokatuz gero, edo 300 €, bulego txikiak alokatuz gero. • Sustatzaileen edo bazkideen erdiak, gutxienez, Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan eta dagokion Gizarte Segurantzako araubidean alta eman aurretik Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuan lanik gabe eta erregistratuta egon izana: diruz lagundu daitekeen gastuaren %5a, edo gehienez, lanpostuak alokatuz gero, 150 eurokoa, edo 300 eurokoa bulego txikiak alokatzeko.	anuales. No obstante, en ningun caso el importe máximo de la ayuda podrá superar la renta a pagar. La base para el cálculo de la cuantía de la subvención la constituirán únicamente los gastos de alquiler (sin incluir el pago del IVA y demás impuestos, tasas y retenciones). Asimismo, no se tendrán en cuenta otros gastos relacionados con el uso del local (gastos de comunidad, de agua, electricidad, etc). En el caso de la ocupación de puestos de trabajo en el espacio de coworking del Parque Cultural Martin Ugalde se subvencionará el 80% del coste del primer año de alquiler, con un importe base máximo de subvención conforme a las siguientes cifras: • Para un puesto de trabajo: 86,24 €/mes (o, en 12 mensualidades, 1.034,88 €/año) • Para una oficina pequeña (3-4 personas): 172,48 €/mes (o, en 12 mensualidades, 2.069,76 €/año) A estos importes se sumarán las siguientes cantidades en función de las características de la actividad: • Con relación a la persona: • Que al menos la mitad de las personas promotoras o socias sean mujeres: el importe menor entre el 5% del gasto subvencionable, o, máximo, 150€ en el caso de alquiler de puestos de trabajo, ó 300€ para el alquiler de oficinas pequeñas. • Que al menos la mitad de las personas promotoras o socias hayan estado desempleadas y registradas en Lanbide-SVE antes de la fecha de alta en el Impuesto de Actividades Económicas y en el correspondiente régimen de la Seguridad Social: el 5% del gasto subvencionable, o, máximo, 150€ en el caso de alquiler de puestos de trabajo, ó 300€ para el alquiler de oficinas

• Sustatzaileen edo bazkideen erdiek gutxienez 30 urte baino gutxiago izatea edo 55 urte baino gehiago izatea Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan eta dagokion Gizarte Segurantzako araubidean alta ematen den egunean: diruz lagundu daitekeen gastuaren %5a, edo, gehienez, 150 euro lanpostuak alokatzen direnean, edo 300 euro bulego txikiak alokatzen direnean. • Sustatzaileen edo bazkideen erdia, gutxienez, udalerriko bizilagunak izatea (eskaera egin baino 3 hilabete lehenago erroldatuak udalerrian): diruz lagundu daitekeen gastuaren %5a, edo, gehienez, 150 €, lanpostuak alokatzen direnean, edo 300€ bulego txikiak alokatzeko. • Enpresari dagokionez: Pertsona fisiko, sozietate zibil edo, pertsona juridikoaren kasuan, ekonomia sozial eta solidarioko (kooperatibak edo lanekoak) pertsona gisa eratu izana: diruz lagundu daitekeen gastuaren %5a edo, gehienez, 150 €, lanpostuak alokatzen direnean, edo 300 € bulego txikiak alokatzeko. Igoera horiek metagarriak izango dira, baina gehieneko dirulaguntza ez da 1.293,60 €-tik gorakoa izango lanpostu bat alokatzeko, eta 2.587,20 €-tik gorakoa izango bulegoko alokairurako. Hala ere, laguntzaren gehieneko zenbatekoak ezin izango du inola ere gainditu ordaindu beharreko errenta. Erabilgarri dagoen kreditua agortu arte emango dira laguntzak, laguntzen deialdiaren ekitaldiko udal-aurrekontuaren arabera. Dirulaguntza emateko, gerora justifikatu egin beharko da, eta aurrekontu-mugak bete beharko dira.	pequeñas. • Que al menos la mitad de las personas promotoras o socias tengan menos de 30 años o más de 55 años en la fecha de alta en el Impuesto de Actividades Económicas y en el correspondiente régimen de la Seguridad Social: el 5% del gasto subvencionable, o, máximo, 150€ en el caso de alquiler de puestos de trabajo, ó 300€ para el alquiler de oficinas pequeñas. • Que al menos la mitad de las personas promotoras o socias sean vecinas del municipio (empadronadas en el municipio un mínimo de 3 meses anteriores a la solicitud): el 5% del gasto subvencionable, o, máximo, 150€ en el caso de alquiler de puestos de trabajo, o 300€ para el alquiler de oficinas pequeñas. • Con relación a la empresa: Que se haya constituido como persona física, sociedad civil, o en el caso de persona jurídica, como las denominadas de economia social y solidaria (cooperativas o laborales): el importe menor entre el 5% del gasto subvencionable, o 150€ en el caso de alquiler de puestos de trabajo, o 300€ para el alquiler de oficinas pequeñas. Estos incrementos serán acumulativos pero la subvención máxima no excederá de los 1.293,60€ en el supuesto de alquiler de un puesto de trabajo, y de los 2.587,20€ para el supuesto de alquiler de oficina. No obstante, en ningún caso el importe máximo de la ayuda podrá superar la renta a pagar. La concesión de ayudas se efectuará hasta agotar el crédito disponible, de conformidad con el presupuesto municipal correspondiente al ejercicio de la convocatoria de las ayudas. Esta concesión estará condicionada a la posterior justificación y sujeta a los correspondientes límites presupuestarios.

5.- LAGUNTZAK EMATEKO PROZEDURA Eskabideak oinarri orokorren 7. artikuluan jasotakoaren arabera ebaluatu eta ebatziko dira, sarrera erregistroaren hurrenkerari jarraikiz, harik eta laguntza horretara bideratutako baliabide ekonomikoak agortu arte.	**5- PROCEDIMIENTO PARA LA CONCESIÓN DE LAS AYUDAS** Las solicitudes serán evaluadas y resueltas, conforme con lo recogido en el artículo 7 de las bases generales, por orden de registro de entrada hasta agotar los recursos económicos destinados a esta ayuda.
6.- LAGUNTZAK JUSTIFIKATZEA ETA ORDAINTZEA Diruz laguntzeko moduko gastutzat hartuko dira, oro har, diruz lagundutako jardueraren ezaugarriei argi eta garbi erantzuten dietenak eta oinarriotan ezarritako baldintzei jarraikiz gauzatzen direnak. Diruz lagundutako gastuen eskuratze kostuak ez du gaindituko inola ere merkatuko balioa. Diruz laguntzeko moduko gastuei aplikatzekoa izango zaie Dirulaguntzen Lege Orokorreko 31. artikuluan berariaz zehaztutakoa. Ordainketa bi zatitan egingo da. Lehenengo ordainketa laguntza ebazten den egunean egingo da, eta emandako laguntzaren % 60 izango da, gehienez. Bigarren ordainketa hasierako dirulaguntza eman eta 12 hilabetera egingo da, azken justifikazioa aurkeztu ondoren. Justifikatutako gainerako zenbatekoa ordainduko da, emandako laguntzaren gehienekora arte. Azken justifikazioa aurkezteko gehieneko epea hilabete batekoa izango da, alokairuaren dirulaguntzako 12 hilabeteak igaro ondoren, eta, betiere, dagokion urteko azaroaren 30a baino lehen. Onuradunak dokumentazio hau aurkeztu behar du laguntza justifikatzeko eta ordaintzeko: a) Dirulaguntza justifikatzeko inprimakia. Inprimaki hori egoitza elektronikoaren bidez beteko da (E106 inprimakia), eta, besteak beste, datu hauek jasoko ditu: • Helburu bererako erakunde pribatu edo publikoei orain arte eskatutako eta/edo jasotako gainerako laguntzen	**6- JUSTIFICACION Y ABONO DE LAS AYUDAS** Se admitirán como gastos subvencionables, con carácter general, aquéllos que de manera indubitada respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada y se realicen en el plazo y en las condiciones establecidas por estas Bases. En ningún caso el coste de adquisición de los gastos subvencionables podrá ser superior al valor del mercado. Será de aplicación a los gastos subvencionables, por expresa remisión, el artículo 31 de la LGS. El abono de estas se realizará en dos pagos. El primer pago se realizará a la fecha de resolución de la ayuda y ascenderá hasta un 60% de la ayuda concedida. El segundo pago, se efectuará transcurridos 12 meses desde la concesión de la subvención incial y una vez presentada la justificación final. El abono será por la cantidad restante justificada hasta el máximo de la ayuda concedida. El plazo máximo para la presentación de la justificación final será de 1 mes una vez transcurridos los 12 meses de subvención del alquiler, y en todo caso, antes del 30 de noviembre del año posterior al de la convocatoria. La documentación a presentar por la persona beneficiaria para la justificación y abono de la ayuda es la siguiente: a) Impreso de justificación de la subvención, que se cumplimentará mediante formulario a través de sede electrónica (formulario E106), y, que, entre otros datos, incluirá: • Declaración responsable del resto de ayudas solicitadas y/o recibidas hasta la fecha, a entidades privadas o públicas para la misma

erantzukizunpeko adierazpena. • Gastuekin batera doan memoria ekonomikoa eta ordainagiriak. b) Dirulaguntzaren xede diren gastuen egiaztagiriak eta egindako ordainketen egiaztagiriak, bi kasuetan, eskabidea egiten den unean aurkeztu ez badira. c) Proiektu sortu berrien kasuan, laguntza jaso nahi duten sustatzaileen lan-bizitzaren txostena, Gizarte Segurantzak emana, laguntza eskatzen den aldian eta lanaldian enpresan egon direla egiaztatzen duena. Dokumentazioa telematikoki aurkeztu beharko da, edo eskabidea aurkezteko erabili zen bide bera baliatuko da. Ez dira onartuko posta elektronikoz aurkeztutako justifikazioak. Andoaingo Udalak zuzenean lortuko du, ziurtagiri telematikoen bidez, Gipuzkoako Foru Ogasunak emandako zerga betebeharrak beteta edukitzearen egiaztagiria (Gipuzkoako Foru Ogasuna eta Udal Bilketa), bai eta Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergaren historikoa ere (altak, bajak, aldaketak, jarduera epigrafeak), Gipuzkoako Foru Ogasunak emana. Eskatzaileak edo erakundeak berariaz egin ahal izango du Andoaingo Udalak datu horiek kontsultatzearen aurka, eta justifikatu egin beharko ditu horretarako arrazoiak, Datuak Babesteko 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 21. artikuluak dioenari jarraikiz; hala eginez gero, dagozkion ziurtagiriak aurkeztu beharko ditu. Dirulaguntza eta ordainketak eskatzen diren unean entitateek ez badituzte egunean Udal Zerga Bilketak, Foru Ogasunak eta/edo Gizarte Segurantzak eskatutako ordainketak, egiaztatu egin beharko dute horiek betetzen dituztela.	finalidad • Memoria económica que acompañe a los gastos y justificantes de pago b) Documentos acreditativos de los gastos objeto de subvención y justificante de los pagos realizados, en ambos casos en caso de no haberlos presentado en el momento de la solicitud c) En el caso de proyectos de nueva creación, informe de vida laboral de la/s persona/s promotora/s que optan a la ayuda, expedido por la Seguridad Social, que acredite la permanencia en la empresa por el periodo y por la jornada para el que se solicita la ayuda. La documentación se deberá presentar de forma telemática, o utilizando el mismo canal de presentación que el que se utilizó al realizar la solicitud. No se admitirán las justificaciones presentadas por correo electrónico. El Ayuntamiento de Andoain obtendrá de forma directa la acreditación, a través de certificados telemáticos, del cumplimiento de obligaciones tributarias (Hacienda Foral de Gipuzkoa y Recaudación Municipal) así como el histórico del Impuesto de Actividades Económicas (altas, bajas, modificaciones, epígrafes de actividad) emitido por la Hacienda Foral de Gipuzkoa. La persona o entidad solicitante podrá oponerse expresamente a que el Ayuntamiento de Andoain consulte dichos datos, debiendo justificar las razones de su oposición (art.21 del Reglamento (UE) 2016/679 de Protección de Datos) y aportar en su caso los certificados correspondientes. Las Entidades que en el momento de la solicitud de la subvención y de los diferentes pagos no se encuentren al corriente con el cumplimiento con Recaudación Municipal, Hacienda Foral y/o Seguridad Social, deberán acreditar estar al corriente de dicho cumplimiento.

Andoainen enplegua, ekintzailetza eta negozioak modernizatzea eta sendotzea sustatzeko dirulaguntzak emateko oinarriak arautzen dituen Ordenantza.

Ordenanza reguladora de las bases que establecen la concesión de ayudas para el fomento del empleo, el emprendimiento y la modernización y consolidación de negocios en Andoain

III. LERROA **ANDOAINGO PROFESIONALAK, NEGOZIOAK, ELKARTEAK ETA ENPRESAK ESPARRU DIGITALEAN EGUNERATZEKO DIRULAGUNTZA**	**LÍNEA III** **SUBVENCIÓN PARA LA ACTUALIZACIÓN DIGITAL Y DE LAS PERSONAS PROFESIONALES, NEGOCIOS, ASOCIACIONES Y EMPRESAS DE ANDOAIN**
1.- XEDEA a) Andoaingo mikroenpresa eta enpresa txikietan digitalizazioa eta berrikuntza sustatzea, gizartearen eta egungo merkatuaren beharrei erantzun egokia emateko. Kasu horretan, berrikuntzak digitalizazioaren eskutik joan behar du, hau da, dirulaguntza horien helburua digitalizazioari esker lortutako berrikuntza sustatzea da. b) Udal sare sozioekonomikoaren, tokiko ekonomiaren eta tokiko enpleguaren lehiakortasuna hobetzea.	**1- OBJETO** a) Promover la digitalización y la innovación en las microempresas y pequeñas empresas de Andoain para dar una respuesta adecuada a las necesidades de la sociedad y del mercado actual. En este caso, la innovación debe ir de la mano de la digitalización, es decir, el objetivo de estas subvenciones es fomentar la innovación obtenida gracias a la digitalización. b) Mejorar la competitividad del tejido socioeconómico municipal, la economía local y el empleo local.
2.- PERTSONA ETA/EDO ERAKUNDE ONURADUNAK Pertsona fisikoak, juridikoak, elkarteak, sozietate zibilak eta ondasun erkidegoak izango dira laguntzon onuradunak, baldin eta Dirulaguntzen Lege Orokorraren 13.2 artikuluan ezarritako debekurik ez badute eta, gainera, honako baldintza hauek betetzen badituzte: a) Enpresa-jarduerak Andoainen izan beharko du jarduera nagusiaren helbidea b) Jarduerak indarrean dagoen araudiarekin bat etorri beharko du, lizentziei, udal jarduerari ekin aurreko jakinarazpenei eta jardueraren lanbide jarduerari eragin diezaioketen bestelako alderdiei dagokienez. c) Egunean izan beharko dituzte Andoaingo Udalarekiko, Gizarte Segurantzarekiko eta Foru Ogasunarekiko zerga betebeharrak. d) Laguntza hauen xede den inbertsioa egiten denetik dirulaguntzaren eskaera egin arte urtebete baino gutxiago igarotzea, betiere, laguntzen deialdiari dagokion urteko azaroaren 1etik aurrera egindako inbertsioetarako.	**2- PERSONAS Y/O ENTIDADES BENEFICIARIAS** Serán beneficiarias de las ayudas las personas físicas, jurídicas, asociaciones, sociedades civiles y comunidades de bienes, que no incurran en ninguna de las prohibiciones que se establecen en el artículo 13.2 de la LGS y que además cumplan los siguientes requisitos: a) La actividad empresarial deberá tener domicilio de la actividad principal en Andoain b) La actividad deberá cumplir con la normativa vigente en lo relativo a licencias, comunicaciones previas de inicio de actividad municipal y otras posibles que afecten al ejercicio profesional de la actividad c) Estar al corriente de sus obligaciones tributarias con el ayuntamiento de Andoain, la Seguridad Social y Hacienda Foral d) Haber transcurrido menos de un año entre la realización de la inversión objeto de estas ayudas y la solicitud de la subvención, siempre para inversiones realizadas a partir del 1 de noviembre del año inmediatamente anterior al de la convocatoria de las

	ayudas.
3.- ESKABIDEAREKIN BATERA AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK ETA INFORMAZIOAK Pertsonek eta/edo erakundeek eskabidea aurkezteak oinarri hauen edukiak onartzea ekarriko du. Laguntza hauek jaso nahi dituzten pertsonek eta/edo enpresek agiri hauek aurkeztu beharko dituzte hasieran: a) Eskabide-inprimakia, egoitza elektronikoaren bidez beteko dena (E105 formularioa), eta, besteak beste, datu hauek jasoko dituena: • Eskatzailearen baimena, oinarri hauetako eskakizunekin zerikusia duten datuak egiaztatzeko. • Zinpeko aitorpena • Inbertsioari eta egin beharreko gastuei buruzko azalpen-memoria b) Eskatzailearen nortasun juridikoa egiaztatzen duten agiriak: • Pertsona fisikoak: NAN edo agiri baliokidea. • Pertsona juridikoak: erakundearen eraketa eta estatutuak jasotzen dituen eskritura edo dokumentua, Merkataritza Erregistroan edo dagokion erregistroan behar bezala inskribatuta. • Sozietate zibilak: sozietate zibila eratzeko kontratua, IFZ eta sozietate zibila osatzen duten pertsona guztien NANa edo agiri baliokidea. c) Legezko ordezkaritzaren kasuan: legezko ordezkariaren NANa edo agiri baliokidea eta ordezkaritzaren agiri bidezko egiaztapena. Egiaztapena zuzenbidean, notario-ahalordeetan, eskrituretan eta abarretan baliozkoa den edozein bide erabiliz egin ahal izango da (ereduak eranskinetan). d) Banku-kontuaren titulartasun-ziurtagiria, finantza erakundeak emana. e) Diruz lagun daitezkeen gastuen fakturak eta	**3- DOCUMENTOS E INFORMACIONES QUE DEBEN ACOMPAÑAR A LA SOLICITUD** La presentación de solicitud por parte de las personas y/o entidades implicará la aceptación del contenido de estas bases. Las personas y/o empresas interesadas en acogerse a estas ayudas deberán presentar inicialmente la siguiente documentación: a) Impreso de solicitud que se cumplimentará mediante formulario a través de sede electrónica (formulario E105), y, que, entre otros datos incluirá: • Autorización del solicitante para la comprobación de datos relacionados con los requerimientos de las presentes bases. • Declaración jurada • Memoria explicativa sobre la inversión y gastos a realizar b) Documentos acreditativos de la personalidad jurídica de el/la solicitante: • Personas físicas: DNI o documento equivalente. • Personas jurídicas: escritura o documento en que conste la constitución de la entidad y los estatutos, debidamente inscritos en el Registro Mercantil o en el que corresponda. • Sociedades civiles: contrato de constitución de la sociedad civil, NIF y DNI o documento equivalente de todas las personas que constituyan la sociedad civil. c) En caso de representación legal: DNI o documento equivalente de la persona representante legal y acreditación documental de la representación. La acreditación podrá hacerse por cualquier medio válido en derecho, poderes notariales, escrituras, etc (modelos en anexos). d) Certificado de titularidad de cuenta bancaria emitido por la entidad financiera e) Facturas y justificantes de pago de los gastos

ordainagiriak.	realizados que puedan ser objeto de subvención.
4.- DIRUZ LAGUNDU DAITEZKEEN GASTUAK ETA DIRULAGUNTZAREN GEHIENEKO ZENBATEKOA Trantsizio digitaleko prozesuak bultzatzeko beharrezkoak diren gastuak eta inbertsioak diruz lagundu ahal izango dira, baldin eta haien existentziaren (faktura) eta ordainketaren dokumentazio frogagarria badago. Deialdiaren aurreko urteko azaroaren 1etik dirulaguntzaren eskabidea aurkezten den egunera artekoak izango dira (deialdiaren urteko urriaren 31a, gehienez). Diruz lagundu daitezkeen gastuen zerrenda: • Enpresaren edo negozioaren kudeaketa hobetzeko programa informatikoak inplementatzea: aplikazio informatikoen lizentziak eta/edo ERP, stocka kudeatzeko, bezeroekiko harremanetarako, hornitzaileekiko harremanetarako eta negozioaren beste arlo batzuk kudeatzeko. • Negozioaren irudi digitala sortzea, garatzea, berritzea eta hobetzea. Webgune edo app bat sortu, garatu eta/edo hobetzea, marketplace batean parte hartzera bideratutako inbertsioak eta SEO, SEM eta marketin digitaleko estrategien bidez (online publizitate-kanpainak, eduki digitala sortzea, etab.) Interneten presentzia hobetzera bideratutako inbertsioak. Andoaingo Udaleko Euskara Zerbitzuaren laguntza-lerroari lotutako inbertsio eta gastuetarako dirulaguntza eskatzen bada (Andoaingo euskara sustatzeko jardueretarako laguntza ekonomikoak arautzen dituen ordenantza, 2023/04/11ko GAO), laguntza horiei dagokien zenbatekoa ez da diruz lagundu daitekeen gastutzat hartuko lerro honetako laguntza-eskaeran. • Datuak aztertzeko programa informatikoak inplementatzea, bezeroen, lehiakideen,	**4- GASTOS SUBVENCIONABLES E IMPORTE MAXIMO DE LA SUBVENCION** Seran subvencionables los gastos e inversiones que sean inherentes y resulten necesarios para impulsar los procesos de transición digital, exista la documentación fehaciente de su existencia (factura) y de su pago. Serán los comprendidos desde el 1 de noviembre del año anterior a la convocatoria hasta la fecha de presentación de la solicitud de subvención (máximo el 31 de octubre del año de la convocatoria). Relación de gastos subvencionables: • Implementación de programas informáticos destinados a mejorar la gestión de la empresa o negocio: Licencias de aplicaciones informáticas y/o ERP para la gestión del stock, relación con clientes, relación con proveedores, así como para la gestión de otras áreas del negocio. • Creación, desarrollo, innovación y mejora de la imagen digital del negocio. Creación, desarrollo y/o mejora de un sitio web o app, inversiones orientadas a formar parte de un marketplace e inversiones orientadas a mejorar la presencia en internet a través de estrategias de SEO, SEM y marketing digital (campañas de publicidad online, creación de contenido digital, etc.). En el caso de solicitarse subvención para inversiones y gastos sujetos a la línea de ayudas del Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Andoain (ordenanza reguladora de las ayudas economicas para actividades de fomento del euskera de Andoain, BOG 11/04/2023), el importe correspondiente a las mismas no será considerado gasto subvencionable en la solicitud de la ayuda de esta linea. • Implementación de programas informáticos para el análisis de datos, con el objetivo de

merkatuaren eta/edo enpresaren ezagutza sakonagoa lortzeko eta negozioaren barruan datuetan oinarritutako erabakiak sustatzeko.	obtener un conocimiento más profundo de los clientes, los competidores, el mercado y/o la propia empresa, así como, para fomentar las decisiones basadas en datos dentro del negocio.
• Programa informatikoak inplementatzea negozioaren zibersegurtasuna bermatzeko eta hobetzeko. • Digitalizazioari lotutako aholkularitza-zerbitzu bat kontratatzea, negozioaren behar espezifikoei lotutako digitalizazio-plangintza estrategiko bat sortzeko. • Aurrez aipatutako digitalizazio-arloei buruzko ezagutzak eskuratzea edo hobetzea ahalbidetzen duten prestakuntza- eta trebakuntza-ekintzak.	• Implementación de programas informáticos para garantizar y mejorar la ciberseguridad del negocio. • Contratación de un servicio de consultoría vinculada a la digitalización, con el fin de crear una planificación estratégica de digitalización ligada a las necesidades específicas del negocio. • Acciones de formación y capacitación que permitan adquirir o mejorar conocimientos acerca de las diferentes áreas de digitalización previamente mencionadas
Ez dira kontuan hartuko 100 euro baino gutxiagoko gastua frogatzen duten fakturak eta agiriak, zergak kenduta. Kreditu edo zordunketa txartelarekin, banku transferentziarekin edo helbideratzeagatiko ordainagiriarekin egindako ordainketak bakarrik onartuko dira. Ez da onartuko eskudirutan eginiko ordainketarik, ez eta Bizum edo merkatuan ager daitekeen antzeko tresna/aplikazioaren bidezkorik ere.	No se tendrán en cuenta para la justificación, aquellas facturas y documentos probatorios del gasto de importe inferior a 100 euros, exluidos impuestos. Sólo se admitirán pagos realizados con tarjeta de crédito o débito, transferencia bancaria o recibo por domiciliación. No se admitirán pagos en metálico ni a través de cualquier sistema como el Bizum o herramienta/aplicación similar que pudiera aparecer en el mercado.
Ez dira hartuko inola ere laguntzaren xede den enpresa proiektua abian jartzeko eta funtzionatzeko inbertsioei lotutako gastutzat honako hauek: • Ordenagailuak, zerbitzariak edo bestelako ekipo informatikoak erostea • Interneterako telekomunikazio eta konektibitate zerbitzuak. • Balio erantsiaren gaineko zerga (BEZ) eta zeharkako gainerako zergak.	En ningún caso se considerarán gastos vinculados a inversiones para la puesta en marcha y funcionamiento del proyecto empresarial objeto de ayuda los siguientes: • La compra de ordenadores, servidores u otros equipos informáticos • Los servicios de telecomunicaciones y conectividad a Internet • El impuesto sobre el valor añadido (IVA) y los demas impuestos indirectos
Dirulaguntza diruz lagundu daitezkeen gastuen %80koa izango da, 2.500,00 euroko gehieneko	La subvención será del 80% de los gastos subvencionables, con un importe base máximo de

oinarrizko zenbatekoarekin. Zenbateko horri taulan agertzen diren kopuruak gehituko zaizkio, sustatzaileen eta/edo proiektuaren ezaugarrien arabera: • Enpresari edo negozioari dagokionez: • Erakunde eskatzaileak egiaztatzea euskara, gutxienez, zerbitzuak eta/edo produktuak jakinarazteko erabiliko den hizkuntzan dagoela, bai eta zerbitzua eskainiko den hizkuntzan ere: diruz lagundu daitekeen gastuaren %5a edo, gehienez, 150 euro. Egiaztatzeko, honako hauek hartuko dira kontuan: • negozioak Andoaingo Udaleko Euskara Zerbitzuaren laguntzak eskatu eta jaso izana Andoainen euskara sustatzeko jardueretarako deialdi irekietan. • negozioak Eusko Jaurlaritzaren EUSKARAZ BARRA-BARRA ekimenean parte hartzea, edo parte hartzearen konpromezua izatea, gure udalerrian Andoaingo Udaleko Euskara Sailak koordinatuta. • negozioak hori egiaztatzen duen ziurtagiri ofizialen bat izatea (Bikain, Bai Euskarari, Harrobi eta beste batzuk) • Pertsona fisiko, sozietate zibil edo pertsona juridiko gisa eratu izana, ekonomia sozial eta solidarioko gisa (kooperatibak edo lanekoak): diruz lagundu daitekeen gastuaren %5a edo, gehienez, 150 €. • Jarduera nagusia bat etortzea jarduera hauetako batekin: diruz lagundu daitekeen gastuaren %5a edo, gehienez, 150 €. Diruz	2.500€. A este importe se sumarán las cantidades que figuran en la tabla en función de las características de la entidad solicitante: • Con relación a la empresa o negocio: • Que la entidad solicitante acredite la presencia del Euskera, como mínimo, en el idioma a utilizar para comunicar los servicios y/o productos, así como, en el idioma en el que se ofrecerá el servicio: el importe menor entre el 5% del gasto subvencionable, ó, máximo, 150€. Para su acreditación se tendrán en cuenta: • que el negocio haya solicitado y recibido ayudas del Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Andoain en las diferentes convocatorias abiertas para actividades de promoción del euskera en Andoain. • que el negocio participe o haya formalizado el compromiso de participación en la iniciativa EUSKARAZ BARRA-BARRA del Gobierno Vasco y coordinada en nuestro municipio por el departamento de Euskera del Ayuntamiento de Andoain • que el negocio disponga de algún certificado oficial que lo acredite (Bikain, Bai Euskarari, Harrobi y otros) • Que se haya constituido como persona física, sociedad civil, o en el caso de persona jurídica, como las denominadas de economia social y solidaria (cooperativas o laborales): el 5% del gasto subvencionable, ó, máximo, 150€. • Que la actividad principal se corresponda con alguna de las siguientes actividades: el importe menor entre el 5% del gasto

lagundutako EJZren kodeak honako hauek dira: • lehen sektorea (JEZ kodeak: 01-07, 41-42, 91) • merkataritza (EJZ kodeak: 64-66) • pertsonentzako zerbitzuak (EJZren kodeak: 82-83, 94, 97) • turismoa (JEZ kodeak: 67-68) • kultura eta sormen-industria (EJZ kodeak: 96) • informazioaren eta komunikazioaren teknologia berriak (EJZ kodea: 845, 847) • Laguntza hauen eskaeran sartzen diren fakturak jasotako zerbitzuen edo ondasunen hornitzailearen helbideari dagokionez: • Diruz lagun daitekeen gastuaren erdia, gutxienez, egoitza fiskalak Andoainen dituzten hornitzaileekin egindako erosketa eta kontratazioei dagokie: diruz lagundu daitekeen gastuaren %5 edo, gehienez, 150€. • Erakunde homologatuek digitalizazio-diagnostikoa egin izana diruz lagundutako inbertsioak egin aurretik: diruz lagun daitekeen %5a, edo, gehienez, 150 € • Negozioaren bazkideek edo zuzendaritzako arduradunek parte hartzea Andoaingo Udalak eta/edo Beterri Buruntzako Mankomunitateak ezarritako trantsizio digitalen aldeko programetan: diruz lagun daitekeen %5a, edo, gehienez, 150 €. Gehikuntza horiek metagarriak izango dira, baina dirulaguntza guztira ez da izango 3.125 €-tik gorakoa, ezta diruz lagundu daitezkeen gastuen % 100etik gorakoa ere. Erabilgarri dagoen kreditua agortu arte emango dira	subvencionable ó, máximo, 150€. Los códigos del IAE subvencionados son los siguientes: • sector primario (códigos IAE: 01-07, 41-42, 91) • comercio (códigos IAE: 64-66) • servicios a las personas (códigos IAE: 82-83, 94, 97) • turismo (códigos IAE: 67-68) • industria cultural y creativa (códigos IAE: 96) • nuevas tecnologías de la información y la comunicación (código IAE: 845, 847) • Con relación al domicilio del proveedor de servicios o bienes cuyas facturas sean objeto de solicitud de estas ayudas: • Que al menos la mitad del importe de gasto subvencionable se corresponda a adquisiciones y contrataciones con proveedores cuyos domicilios fiscales estén ubicados en el municipio de Andoain: el 5% del gasto subvencionable o, máximo, 150€. • Que se haya realizado un diagnóstico de digitalización por entidades homologadas previo a la realización de las inversiones objeto de subvención: el 5% del gasto subvencionable ó, máximo, 150€. • Que las personas socias o responsables de la dirección del negocio participen o hayan participado en los programas de apoyo a las transiciones digitales impusados por el Ayuntamiento de Andoain y/o por la Mancomunidad de Beterri Buruntza: el 5% del gasto subvencionable ó, máximo, 150€. Estos incrementos serán acumulativos pero la subvención máxima total no excederá de los 3.125€ o del 100% de los gastos subvencionables. La concesión de ayudas se efectuará hasta agotar el

laguntzak, laguntzen deialdiaren ekitaldiko udal aurrekontuaren arabera. Dirulaguntza emateko, gerora justifikatu egin beharko da, eta aurrekontu mugak bete beharko dira.	crédito disponible, de conformidad con el presupuesto municipal para el ejercicio correspondiente a la convocatoria de las ayudas. Esta concesión estará condicionada a la posterior justificación y sujeta a los correspondientes límites presupuestarios.
5.- LAGUNTZAK EMATEKO PROZEDURA Eskabideak oinarri orokorren 7. artikuluan jasotakoaren arabera ebaluatu eta ebatziko dira, sarrera erregistroaren hurrenkerari jarraikiz, harik eta laguntza horretara bideratutako baliabide ekonomikoak agortu arte.	**5- PROCEDIMIENTO PARA LA CONCESIÓN DE LAS AYUDAS** Las solicitudes serán evaluadas y resueltas, conforme con lo recogido en el artículo 7 de las bases generales, por orden de registro de entrada hasta agotar los recursos económicos destinados a esta ayuda.
6.- LAGUNTZAK JUSTIFIKATZEA ETA ORDAINTZEA Diruz laguntzeko moduko gastutzat hartuko dira, oro har, diruz lagundutako jardueraren ezaugarriei argi eta garbi erantzuten dietenak eta oinarriotan ezarritako baldintzei jarraikiz gauzatzen direnak. Diruz lagundutako gastuen eskuratze kostuak ez du gaindituko inola ere merkatuko balioa. Diruz laguntzeko moduko gastuei aplikatzekoa izango zaie Dirulaguntzen Lege Orokorreko 31. artikuluan berariaz zehaztutakoa. Azken justifikazioa aurkezteko gehieneko epea hilabetekoa izango da, hasierako dirulaguntza emateko ebazpena jakinarazten denetik kontatzen hasita, eta, nolanahi ere, laguntzen deialdiaren ondorengo urteko urtarrilaren 31 baino lehen. Lehenengo ordainketa laguntza ebazten den egunean egingo da, eta emandako laguntzaren % 60raino igoko da. Bigarren ordainketa hasierako dirulaguntza emateko ebazpena jakinarazi eta 2 hilabetera egingo da, eta azken justifikazioa aurkeztu ondoren. Onuradunak honako dokumentazio hau aurkeztu behar du laguntza justifikatzeko eta ordaintzeko: a) Dirulaguntza justifikatzeko inprimakia. Inprimaki hori egoitza elektronikoaren bidez beteko da (E106 inprimakia), eta, besteak beste, datu hauek jasoko	**6- JUSTIFICACION Y ABONO DE LAS AYUDAS** Se admitirán como gastos subvencionables, con carácter general, aquéllos que de manera indubitada respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada y se realicen en el plazo y en las condiciones establecidas por estas Bases. En ningún caso el coste de adquisición de los gastos subvencionables podrá ser superior al valor del mercado. Será de aplicación a los gastos subvencionables, por expresa remisión, el artículo 31 de la LGS. El plazo máximo para la presentación de la justificación final será de un mes a partir de la notificación de la resolución de concesión de la subvención inicial, y, en todo caso, antes del 31 de enero del año posterior a la convocatoria ayudas. El primer pago se realizará a la fecha de resolución de la ayuda y ascenderá hasta un 60% de la ayuda concedida. El segundo pago, se efectuará transcurridos 2 meses desde la notificacion de la resolución de concesión de la subvención incial y una vez presentada la justificación final. La documentación a presentar por la persona beneficiaria para la justificación y abono de la ayuda es la siguiente: a) Impreso de justificación de la subvención, que se cumplimentará mediante formulario a través de sede electrónica (formulario E106), y, que, entre otros

ditu: • Helburu bererako erakunde pribatu edo publikoei orain arte eskatutako eta/edo jasotako gainerako laguntzen erantzukizunpeko adierazpena. • Gastuei erantsitako memoria ekonomikoa eta orriko egiaztagiriak. b) Dirulaguntzaren xede diren gastuen egiaztagiriak eta egindako ordainketen egiaztagiriak, bi kasuetan, eskabidea egiten den unean aurkeztu ez badira. Dokumentazioa telematikoki aurkeztu beharko da, edo eskabidea aurkezteko erabili zen bide bera baliatuko da. Ez dira onartuko posta elektronikoz aurkeztutako justifikazioak. Andoaingo Udalak zuzenean lortuko du, ziurtagiri telematikoen bidez, Gipuzkoako Foru Ogasunak emandako zerga betebeharrak beteta edukitzearen egiaztagiria (Gipuzkoako Foru Ogasuna eta Udal Bilketa), bai eta Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergaren historikoa ere (altak, bajak, aldaketak, jarduera epigrafeak), Gipuzkoako Foru Ogasunak emana. Eskatzaileak edo erakundeak berariaz egin ahal izango du Andoaingo Udalak datu horiek kontsultatzearen aurka, eta justifikatu egin beharko ditu horretarako arrazoiak, Datuak Babesteko 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 21. artikuluak dioenari jarraikiz; hala eginez gero, dagozkion ziurtagiriak aurkeztu beharko ditu. Dirulaguntza eta ordainketak eskatzen diren unean entitateek ez badituzte egunean Udal Zerga Bilketak, Foru Ogasunak eta/edo Gizarte Segurantzak eskatutako ordainketak, egiaztatu egin beharko dute horiek betetzen dituztela.	datos, incluirá: • Declaración responsable del resto de ayudas solicitadas y/o recibidas hasta la fecha, a entidades privadas o públicas para la misma finalidad • Memoria económica que acompañe a los gastos y justificantes de pago. b) Documentos acreditativos de los gastos objeto de subvención y justificante de los pagos realizados, en ambos casos, en caso de no haberlos presentado en el momento de la solicitud La documentación se deberá presentarse de forma telemática, o utilizando el mismo canal de presentación que el que se utilizó al realizar la solicitud. No se admitirán las justificaciones presentadas por correo electrónico. El Ayuntamiento de Andoain obtendrá de forma directa la acreditación, a través de certificados telemáticos, del cumplimiento de obligaciones tributarias (Hacienda Foral de Gipuzkoa y Recaudación Municipal) así como, el histórico del Impuesto de Actividades Económicas (altas, bajas, modificaciones, epígrafes de actividad) emitido por la Hacienda Foral de Gipuzkoa. La persona o entidad solicitante podrá oponerse expresamente a que el Ayuntamiento de Andoain consulte dichos datos, debiendo justificar las razones de su oposición (art.21 del Reglamento (UE) 2016/679 de Protección de Datos) y aportar en su caso los certificados correspondientes. Las Entidades que en el momento de la solicitud de la subvención y de los diferentes pagos no se encuentren al corriente con el cumplimiento con Recaudación Municipal, Hacienda Foral y/o Seguridad Social, deberán acreditar estar al corriente de dicho cumplimiento.

Udal Ordenantza

Andoainen enplegua, ekintzailetza eta negozioak modernizatzea eta sendotzea sustatzeko dirulaguntzak emateko oinarriak arautzen dituen Ordenantza.

Ordenanza Municipal

Ordenanza reguladora de las bases que establecen la concesión de ayudas para el fomento del empleo, el emprendimiento y la modernización y consolidación de negocios en Andoain

IV. LERROA **ANDOAINGO MERKATARITZA ESTABLEZIMENDUAK IRISGARRITASUNA HOBETZERA BIDERATURIK MODERNIZATZEKO DIRULAGUNTZA.**	**LÍNEA IV** **SUBVENCIÓN PARA LA MODERNIZACIÓN DE LOS ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES DE ANDOAIN A TRAVÉS DE LA MEJORA EN LA ACCESIBILIDAD.**
1.- XEDEA a) Irisgarritasunari buruzko Legea betez, pertsonen irisgarritasun unibertsala (fisikoa, sentsoriala, kognitiboa) errazten duten oztopoak ezabatzea. b) Pertsonekin laguntasuna errazteko neurriak, adibidez: erraz irekitzeko moduko ateak, heldulekuak, itxaroteko eserlekuak, poltsa eta paketeetarako euskarriak, probaleku eroso eta irisgarriak, letra argi eta handiko kartelak eta antzekoak.	**1- OBJETO** a) Eliminación de obstáculos, en cumplimiento de la Ley de Accesibilidad, que faciliten la accesibilidad universal (física, sensorial, cognitiva) de las personas. b) Medidas que faciliten la amigabilidad con las personas, como por ejemplo: puertas fáciles de abrir, asideros, asientos para la espera, apoyos para bolsas y paquetes, probadores cómodos y accesibles, carteles con letra clara y grande y similares.
2.- PERTSONA ETA/EDO ERAKUNDE ONURADUNAK Pertsona fisikoak, juridikoak, elkarteak, sozietate zibilak eta ondasun erkidegoak izango dira laguntzon onuradunak, baldin eta Dirulagutzen Lege Orokorraren 13.2 artikuluan ezarritako debekurik ez badute eta, gainera, honako baldintza hauek betetzen badituzte: a) Enpresa-jarduerak Andoainen izan beharko du jarduera nagusiaren helbidea. b) Jarduerak indarrean dagoen araudiarekin bat etorri beharko du, lizentziei, udal jarduerari ekin aurreko jakinarazpenei eta jardueraren lanbide jarduerari eragin diezaioketen bestelako alderdiei dagokienez. c) Egunean izan beharko dituzte Andoaingo Udalarekiko, Gizarte Segurantzarekiko eta Foru Ogasunarekiko zerga betebeharrak. d) Jendearentzat irekita dagoen merkataritza lokala edukitzea Andoaingo udal mugartean. e) Laguntza hauen xede den inbertsioa egiten denetik dirulaguntzaren eskaera egin arte urtebete baino gutxiago igarotzea, betiere laguntzen deialdiari dagokion urteko azaroaren 1etik aurrera egindako inbertsioetarako.	**2- PERSONAS Y/O ENTIDADES BENEFICIARIAS** Serán beneficiarias de las ayudas las personas físicas, jurídicas, asociaciones, sociedades civiles y comunidades de bienes, que no incurran en ninguna de las prohibiciones que se establecen en el artículo 13.2 de la LGS y que además cumplan los siguientes requisitos: a) La actividad empresarial deberá tener el domicilio de la actividad principal en Andoain b) La actividad deberá cumplir con la normativa vigente en lo relativo a licencias, comunicaciones previas de inicio de actividad municipal y otras posibles que afecten al ejercicio profesional de la actividad c) Estar al corriente de sus obligaciones tributarias con el ayuntamiento de Andoain, la Seguridad Social y Hacienda Foral d) Disponer de local comercial abierto al público en el término municipal de Andoain. e) Haber transcurrido menos de un año entre la realización de la inversión objeto de estas ayudas y la solicitud de la subvención, siempre para inversiones realizadas a partir del 1 de noviembre del año inmediatamente anterior al de la convocatoria de las ayudas .

Udal Ordenantza

Andoainen enplegua, ekintzailetza eta negozioak modernizatzea eta sendotzea sustatzeko dirulaguntzak emateko oinarriak arautzen dituen Ordenantza.

Ordenanza Municipal

Ordenanza reguladora de las bases que establecen la concesión de ayudas para el fomento del empleo, el emprendimiento y la modernización y consolidación de negocios en Andoain

3.- ESKABIDEAREKIN BATERA AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK ETA INFORMAZIOAK Pertsonek eta/edo erakundeek eskabidea aurkezteak oinarri hauen edukiak onartzea ekarriko du. Laguntza hauek jaso nahi dituzten pertsonek eta/edo enpresek agiri hauek aurkeztu beharko dituzte hasieran: a) Eskabide-inprimakia, egoitza elektronikoaren bidez beteko dena (E105 formularioa), eta, besteak beste, datu hauek jasoko dituena: • Eskatzailearen baimena, oinarri hauetako eskakizunekin zerikusia duten datuak egiaztatzeko. • Zinpeko aitorpena • Inbertsioari eta egin beharreko gastuei buruzko azalpen-memoria b) Eskatzailearen nortasun juridikoa egiaztatzen duten agiriak: • Pertsona fisikoak: NAN edo agiri baliokidea. • Pertsona juridikoak: erakundearen eraketa eta estatutuak jasotzen dituen eskritura edo dokumentua, Merkataritza Erregistroan edo dagokion erregistroan behar bezala inskribatuta. • Sozietate zibilak: sozietate zibila eratzeko kontratua, IFZ eta sozietate zibila osatzen duten pertsona guztien NANa edo agiri baliokidea. c) Legezko ordezkaritzaren kasuan: legezko ordezkariaren NANa edo agiri baliokidea eta ordezkaritzaren agiri bidezko egiaztapena. Egiaztapena zuzenbidean, notario-ahalordeetan, eskrituretan eta abarretan baliozkoa den edozein bide erabiliz egin ahal izango da (ereduak eranskinetan). d) Banku-kontuaren titulartasun-ziurtagiria, finantza erakundeak emana. e) Diruz lagun daitezkeen gastuen fakturak eta ordainagiriak.	**3- DOCUMENTOS E INFORMACIONES QUE DEBEN ACOMPAÑAR A LA SOLICITUD** La presentación de solicitud por parte de las personas y/o entidades implicará la aceptación del contenidos de estas bases. Las personas y/o empresas interesadas en acogerse a estas ayudas deberán presentar inicialmente la siguiente documentación: a) Impreso de solicitud que se cumplimentará mediante formulario a través de sede electrónica (formulario E105), y, que, entre otros datos incluirá: • Autorización del solicitante para la comprobación de datos relacionados con los requerimientos de las presentes bases. • Declaración jurada • Memoria explicativa sobre la inversión y gastos a realizar b) Documentos acreditativos de la personalidad jurídica de el/la solicitante: • Personas físicas: DNI o documento equivalente. • Personas jurídicas: escritura o documento en que conste la constitución de la entidad y los estatutos, debidamente inscritos en el Registro Mercantil o en el que corresponda. • Sociedades civiles: contrato de constitución de la sociedad civil, NIF y DNI o documento equivalente de todas las personas que constituyan la sociedad civil. c) En caso de representación legal: DNI o documento equivalente de la persona representante legal y acreditación documental de la representación. La acreditación podrá hacerse por cualquier medio válido en derecho, poderes notariales, escrituras, etc (modelos en anexos). d) Certificado de titularidad de cuenta bancaria emitido por la entidad financiera e) Facturas y justificantes de pago de los gastos realizados que puedan ser objeto de subvención.

4.- DIRUZ LAGUNDU DAITEZKEEN GASTUAK ETA DIRULAGUNTZAREN GEHIENEKO ZENBATEKOA Gastu eta inbertsioak diruz lagundu ahal izango dira, bezeroek erabiltzen dituzten gune eta espazioetara mugatuta daudenak, baldin eta merkataritza-establezimenduen irisgarritasuna eta lagunkoitasuna bultzatzeko beharrezkoak badira, eta haien existentziaren (faktura) eta ordainketaren dokumentazio frogagarria badago. Deialdiaren aurreko urteko azaroaren 1etik dirulaguntzaren eskabidea aurkezten den egunera artekoak izango dira (deialdiaren urteko urriaren 31a, gehienez). Diruz lagundu daitezkeen gastuen zerrenda: EAEn indarrean dagoen irisgarritasunari buruzko legea betetzetik eratorritako inbertsioak eta gastuak diruz lagundu ahal izango dira, bai eta pertsonekiko adiskidetasunetik eratorritakoak ere, besteak beste: a) Irisgarritasunari buruzko legea betetzeko hobekuntza obra txikiak, pertsonen irisgarritasun unibertsala (fisikoa, sentsoriala, kognitiboa) errazteko: sarbideak, ateko baoen edo barruko pasabideen zabalera, arrapalak jartzea, lurzoruaren akabera hobetzea irristadak saihesteko, eta abar. Laguntza hauen IV. lerroari lotutako inbertsio eta gastuetarako dirulaguntza eskatuz gero, laguntza horiei dagokien zenbatekoa ez da hartuko diruz lagun daitekeen gastutzat lerro honetako laguntzaren eskaeran. b) Altzariak eta ekipamendu irisgarria erostea: itxaroteko eserlekuak, heldulekuak, poltsetarako eta paketeetarako euskarriak, mahaiak, e.a. c) Barruko kartelak eta material grafikoa berritzea, letra handiz (euskaraz, gaztelaniaz, braillez, eta abar). Andoaingo Udaleko Euskara Zerbitzuaren laguntza lerroari lotutako inbertsio eta gastuetarako dirulaguntza eskatuz gero (Andoaingo euskara sustatzeko jardueretarako dirulaguntzak arautzen dituen Ordenantza, 2023/04/11ko Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala),	**4- GASTOS SUBVENCIONABLES E IMPORTE MÁXIMO DE LA SUBVENCIÓN** Seran subvencionables los gastos e inversiones, circunscritos a las zonas y espacios utilizados por las personas clientes, que sean inherentes y resulten necesarios para impulsar la accesibilidad y amigabilidad de los establecimientos comerciales, exista la documentación fehaciente de su existencia (factura) y de su pago. Serán los comprendidos desde el 1 de noviembre del año anterior a la convocatoria hasta la fecha de presentación de la solicitud de subvención (máximo el 31 de octubre del año de la convocatoria). Relación de gastos subvencionables. Serán subvencionables las inversiones y gastos derivados del cumplimiento de la Ley de accesibilidad vigente a nivel de CAPV, así como los derivados de la amigabilidad con las personas, entre otros: a) Pequeñas obras de mejora, que faciliten la accesibilidad universal (física, sensorial, cognitiva): accesos, anchura de huecos de puerta o pasos interiores, colocación de rampas, mejoras del acabado del suelo para evitar resbalones, etc. En el caso de solicitarse subvención para inversiones y gastos sujetos a la línea IV de estas ayudas, el importe correspondiente a las mismas no será considerado gasto subvencionable en la solicitud de la ayuda de esta linea. b) Adquisición de mobiliario y equipamiento accesible: asientos para la espera, asideros, apoyos para bolsas y paquetes, mesas, etc c) Cartelería interior y renovación de material gráfico con letra grande (euskara, castellano, braile, etc.). En el caso de solicitarse subvención para inversiones y gastos sujetos a la línea de ayudas del Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Andoain (Ordenanza reguladora de las ayudas económicas para actividades de fomento del euskera de Andoain, BOG 11/04/2023), el

horiei dagokien zenbatekoa ez da hartuko diruz lagundu daitekeen gastutzat lerro honetako laguntza eskaeran.	importe correspondiente a las mismas no será considerado gasto subvencionable en la solicitud de la ayuda de esta linea.
Kreditu edo zordunketa txartelarekin, banku transferentziarekin edo helbideratzeagatiko ordainagiriarekin egindako ordainketak bakarrik onartuko dira. Ez da onartuko eskudirutan eginiko ordainketarik, ez eta Bizum edo merkatuan ager daitekeen antzeko tresna/aplikazioaren bidezkorik ere.	Sólo se admitirán pagos realizados con tarjeta de crédito o débito, transferencia bancaria o recibo por domiciliación. No se admitirán pagos en metálico ni a través de cualquier sistema como el Bizum o herramienta/aplicación similar que pudiera aparecer en el mercado.
Ez dira hartuko inola ere laguntzaren xede den enpresa proiektua abian jartzeko inbertsioei lotutako gastutzat balio erantsiaren gaineko zerga (BEZ) eta zeharkako gainerako zergak. Inbertsioaren gutxieneko gastua 100 eurokoa izango da. Ez dira diruz lagunduko gutxieneko horretara iristen ez diren eskabideak. Laguntza bakarra emango da establezimendu bakoitzeko.	En ningún caso se considerarán gastos vinculados a inversiones para la puesta en marcha y funcionamiento del proyecto empresarial objeto de ayuda el Impuesto sobre el Valor añadido (IVA) y los demas impuestos indirectos. Se subvencionará un gasto mínimo de inversión de 100 euros. No se subvencionaran solicitudes que no alcancen dicho mínimo. Se concederá una única ayuda por establecimiento.
Dirulaguntza diruz lagundu daitekeen gastuen %85koa izango da, 1.550 euroko gehieneko oinarrizko zenbatekoarekin. Zenbateko horri taulan agertzen diren kopuruak gehituko zaizkio, erakunde eskatzailearen ezaugarrien arabera: • Erakunde eskatzaileak egiaztatzea euskara, gutxienez, zerbitzuak eta/edo produktuak jakinarazteko erabiliko den hizkuntzan dagoela, bai eta zerbitzua eskainiko den hizkuntzan ere: diruz lagun daitekeen gastuaren %5 edo, gehienez, 150 euro. Egiaztatzeko, honako hauek hartuko dira kontuan: • negozioak Andoaingo Udaleko Euskara Zerbitzuaren laguntzak eskatu eta jaso izana Andoainen euskara sustatzeko jardueretarako deialdi irekietan. • negozioak Eusko Jaurlaritzaren EUSKARAZ BARRA-BARRA ekimenean parte hartzea edo parte hartzearen konpromezua	La subvención será del 85% de los gastos subvencionables, con un importe base máximo de 1.550€. A este importe se sumarán las cantidades que figuran en la tabla en función de las características de la entidad solicitante: • Que la entidad solicitante acredite la presencia del Euskera, como mínimo, en el idioma a utilizar para comunicar los servicios y/o productos, así como, en el idioma en el que se ofrecerá el servicio: el importe menor entre el 5% del gasto subvencionable, ó, máximo, 150€. Para su acreditación se tendrán en cuenta: • que el negocio haya solicitado y recibido ayudas del Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Andoain en las diferentes convocatorias abiertas para actividades de promoción del euskera en Andoain. • que el negocio participe o haya formalizado el compromiso de participación en la iniciativa

Udal Ordenantza

Andoainen enplegua, ekintzailetza eta negozioak modernizatzea eta sendotzea sustatzeko dirulaguntzak emateko oinarriak arautzen dituen Ordenantza.

Ordenanza Municipal

Ordenanza reguladora de las bases que establecen la concesión de ayudas para el fomento del empleo, el emprendimiento y la modernización y consolidación de negocios en Andoain

izatea, gure udalerrian Andoaingo Udaleko Euskara Sailak koordinatuta.	EUSKARAZ BARRA-BARRA del Gobierno Vasco y coordinada en nuestro municipio por el departamento de Euskera del Ayuntamiento de Andoain
• negozioak hori egiaztatzen duen ziurtagiri ofizialen bat izatea (Bikain, Bai Euskarari, Harrobi eta beste batzuk)	• que el negocio disponga de algún certificado oficial que lo acredite (Bikain, Bai Euskarari, Harrobi y otros)
• Establezimenduak Salkin* tokiko merkatarien elkarteko kide izatea: diruz lagundu daitekeen gastuaren % 5a edo, gehienez, 150 €. *(Andoaingo Udala eta -Salkin- Andoaingo Merkatari eta Ostalarien Elkarteak tokiko merkataritza bultzatzeko helburu amankomunarekin elkarlanean ari dira. Laguntza ehunekoa handituz, Udalak azpimarratu nahi du zein garrantzitsua den sektorearentzat talde-lana eta sektorearen ikuspegi integrala).	• Que el establecimiento entre a formar o forme parte de la asociación de comerciantes local Salkin*: el 5% del gasto subvencionable ó, máximo, 150€. *(El Ayuntamiento de Andoain y la Asociación de Comerciates y Hosteleros de Andoain -Salkin- colaboran con el objetivo común de impulsar el comercio local. Incrementando el porcentaje de ayuda, el Ayuntamiento quiere remarcar la importancia que tiene para el sector el trabajo en equipo y una perspectiva integral del sector).
• Laguntza hauen eskaeran sartzen diren fakturak jasotako zerbitzuen edo ondasunen hornitzailearen helbideari dagokionez: • Diruz lagun daitekeen gastuaren erdia, gutxienez, egoitza fiskalak Andoainen dituzten hornitzaileekin egindako erosketa eta kontratazioei dagokie: diruz lagundu daitekeen gastuaren %5 edo, gehienez, 150€.	• Con relación al domicilio del proveedor de servicios o bienes cuyas facturas sean objeto de solicitud de estas ayudas: • Que al menos la mitad del importe de gasto subvencionable se corresponda a adquisiciones y contrataciones con proveedores cuyos domicilios fiscales estén ubicados en el municipio de Andoain: el 5% del gasto subvencionable o, máximo, 150€.
Gehikuntza horiek metagarriak izango dira, baina dirulaguntza guztira ez da izango 2.000 eurotik gorakoa, ezta diruz lagundu daitezkeen gastuen %100etik gorakoa ere.	Estos incrementos serán acumulativos pero la subvención máxima total no excederá de los 2.000€ o del 100% de los gastos subvencionables.
5.- LAGUNTZAK EMATEKO PROZEDURA Eskabideak oinarri orokorren 7. artikuluan jasotakoaren arabera ebaluatu eta ebatziko dira, sarrera erregistroaren hurrenkerari jarraikiz, harik eta laguntza horretara bideratutako baliabide	**5- PROCEDIMIENTO PARA LA CONCESIÓN DE LAS AYUDAS** Las solicitudes serán evaluadas y resueltas, conforme con lo recogido en el artículo 7 de las bases generales,

ekonomikoak agortu arte.	por orden de registro de entrada hasta agotar los recursos económicos destinados a esta ayuda.
6.- LAGUNTZAK JUSTIFIKATZEA ETA ORDAINTZEA Diruz laguntzeko moduko gastutzat hartuko dira, oro har, diruz lagundutako jardueraren ezaugarriei argi eta garbi erantzuten dietenak eta oinarriotan ezarritako baldintzei jarraikiz gauzatzen direnak. Diruz lagundutako gastuen eskuratze kostuak ez du gaindituko inola ere merkatuko balioa. Diruz laguntzeko moduko gastuei aplikatzekoa izango zaie Dirulaguntzen Lege Orokorreko 31. artikuluan berariaz zehaztutakoa. Azken justifikazioa aurkezteko gehieneko epea hilabetekoa izango da, hasierako dirulaguntza emateko ebazpena jakinarazten denetik kontatzen hasita, eta, nolanahi ere, laguntzen deialdiaren ondorengo urteko urtarrilaren 31 baino lehen. Lehenengo ordainketa laguntza ebazten den egunean egingo da, eta emandako laguntzaren % 60raino igoko da. Bigarren ordainketa hasierako dirulaguntza emateko ebazpena jakinarazi eta bi hilabetera egingo da, eta azken justifikazioa aurkeztu ondoren. Onuradunak honako dokumentazio hau aurkeztu behar du laguntza justifikatzeko eta ordaintzeko: a) Dirulaguntza justifikatzeko inprimakia. Inprimaki hori egoitza elektronikoaren bidez beteko da (E106 inprimakia), eta, besteak beste, datu hauek jasoko ditu: • Helburu bererako erakunde pribatu edo publikoei orain arte eskatutako eta/edo jasotako gainerako laguntzen erantzukizunpeko adierazpena. • Gastuei erantsitako memoria ekonomikoa eta orriko egiaztagiriak. b) Dirulaguntzaren xede diren gastuen egiaztagiriak eta egindako ordainketen egiaztagiriak, bi kasuetan, eskabidea egiten den unean aurkeztu ez badira.	**6- JUSTIFICACION Y ABONO DE LAS AYUDAS** Se admitirán como gastos subvencionables, con carácter general, aquéllos que de manera indubitada respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada y se realicen en el plazo y en las condiciones establecidas por estas Bases. En ningún caso el coste de adquisición de los gastos subvencionables podrá ser superior al valor del mercado. Será de aplicación a los gastos subvencionables, por expresa remisión, el artículo 31 de la LGS. El plazo máximo para la presentación de la justificación final será de un mes a partir de la notificación de la resolución de la concesión de la subvención inicial, y, en todo caso, antes del 31 de enero del año posterior a la convocatoria ayudas. El primer pago se realizará a la fecha de resolución de la ayuda y ascenderá hasta un 60% de la ayuda concedida.El segundo pago, se efectuará transcurridos 2 meses desde la notificación de la resolución de concesión de la subvención incial y una vez presentada la justificación final. La documentación a presentar por la persona beneficiaria para la justificación y abono de la ayuda es la siguiente: a) Impreso de justificación de la subvención, que se cumplimentará mediante formulario a través de sede electrónica (formulario E106), y, que, entre otros datos, incluirá: • Declaración responsable del resto de ayudas solicitadas y/o recibidas hasta la fecha, a entidades privadas o públicas para la misma finalidad • Memoria económica que acompañe a los gastos y justificantes de pago. b) Documentos acreditativos de los gastos objeto de subvención y justificante de los pagos realizados, en ambos casos, en caso de no haberlos presentado en el

Dokumentazioa telematikoki aurkeztu beharko da, edo eskabidea aurkezteko erabili zen bide bera baliatuko da. Ez dira onartuko posta elektronikoz aurkeztutako justifikazioak.	momento de la solicitud La documentación se deberá presentarse de forma telemática, o utilizando el mismo canal de presentación que el que se utilizó al realizar la solicitud. No se admitirán las justificaciones presentadas por correo electrónico.
Andoaingo Udalak zuzenean lortuko du, ziurtagiri telematikoen bidez, Gipuzkoako Foru Ogasunak emandako zerga betebeharrak beteta edukitzearen egiaztagiria (Gipuzkoako Foru Ogasuna eta Udal Bilketa), bai eta Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergaren historikoa ere (altak, bajak, aldaketak, jarduera epigrafeak), Gipuzkoako Foru Ogasunak emana. Eskatzaileak edo erakundeak berariaz egin ahal izango du Andoaingo Udalak datu horiek kontsultatzearen aurka, eta justifikatu egin beharko ditu horretarako arrazoiak, Datuak Babesteko 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 21. artikuluak dioenari jarraikiz; hala eginez gero, dagozkion ziurtagiriak aurkeztu beharko ditu. Dirulaguntza eta ordainketak eskatzen diren unean entitateek ez badituzte egunean Udal Zerga Bilketak, Foru Ogasunak eta/edo Gizarte Segurantzak eskatutako ordainketak, egiaztatu egin beharko dute horiek betetzen dituztela.	El Ayuntamiento de Andoain obtendrá de forma directa la acreditación, a través de certificados telemáticos, del cumplimiento de obligaciones tributarias (Hacienda Foral de Gipuzkoa y Recaudación Municipal) así como, el histórico del Impuesto de Actividades Económicas (altas, bajas, modificaciones, epígrafes de actividad) emitido por la Hacienda Foral de Gipuzkoa. La persona o entidad solicitante podrá oponerse expresamente a que el Ayuntamiento de Andoain consulte dichos datos, debiendo justificar las razones de su oposición (art.21 del Reglamento (UE) 2016/679 de Protección de Datos) y aportar en su caso los certificados correspondientes. Las Entidades que en el momento de la solicitud de la subvención y de los diferentes pagos no se encuentren al corriente con el cumplimiento con la Recaudación Municipal, Hacienda Foral y/o Seguridad Social, deberán acreditar estar al corriente de dicho cumplimiento.

V. LERROA ANDOAINGO PROFESIONALAK, NEGOZIOAK, ELKARTEAK ETA ENPRESAK ESPARRU TRANTSIZIO EKOLOGIKOA, JASANGARRIA ETA BIDEZKOA SUSTATZEKO DIRULAGUNTZA	LÍNEA V SUBVENCIÓN PARA PROMOVER UNA TRANSICIÓN ECOLÓGICA, SOSTENIBLE Y JUSTA DE LAS PERSONAS PROFESIONALES, NEGOCIOS, ASOCIACIONES Y EMPRESAS DE ANDOAIN
1.- XEDEA a) Andoaingo mikroenpresa eta enpresa txikietan energia efizientzia eta energia berriztagarrien erabilera sustatzea, egungo gizarteak eskatzen dituen aldaketetara egokitzeko, jasangarritasunerantz egiteko eta prezioen igoerei aurre egiteko. b) Udal sare sozioekonomikoaren, tokiko ekonomiaren eta tokiko enpleguaren lehiakortasuna hobetzea.	**1- OBJETO** a) Fomentar la eficiencia energética y el empleo de las energías renovables en las microempresas y pequeñas empresas de Andoain para adaptarse a los cambios que demanda la sociedad actual, para revertir la sostenibilidad, así como para hacer frente a las subidas de precios. b) Mejorar la competitividad del tejido socioeconómico municipal, la economía local y el empleo local.
2.- PERTSONA ETA/EDO ERAKUNDE ONURADUNAK Pertsona fisikoak, juridikoak, elkarteak, sozietate zibilak eta ondasun erkidegoak izango dira laguntzon onuradunak, baldin eta Dirulagutzen Lege Orokorraren 13.2 artikuluan ezarritako debekurik ez badute eta, gainera, honako baldintza hauek betetzen badituzte: a) Enpresa-jarduerak Andoainen izan beharko du jarduera nagusiaren helbidea b) Jarduerak indarrean dagoen araudiarekin bat etorri beharko du, lizentziei, udal jarduerari ekin aurreko jakinarazpenei eta jardueraren lanbide jarduerari eragin diezaioketen bestelako alderdiei dagokienez. c) Egunean izan beharko dituzte Andoaingo Udalarekiko, Gizarte Segurantzarekiko eta Foru Ogasunarekiko zerga betebeharrak. d) Laguntza hauen xede den inbertsioa egiten denetik dirulaguntzaren eskaera egin arte urtebete baino gutxiago igarotzea, betiere, laguntzen deialdiari dagokion urteko azaroaren 1etik aurrera egindako inbertsioetarako.	**2- PERSONAS Y/O ENTIDADES BENEFICIARIAS** Serán beneficiarias de las ayudas las personas físicas, jurídicas, asociaciones, sociedades civiles y comunidades de bienes, que no incurran en ninguna de las prohibiciones que se establecen en el artículo 13.2 de la LGS y que además cumplan los siguientes requisitos: a) La actividad empresarial deberá tener domicilio de la actividad principal en Andoain b) La actividad deberá cumplir con la normativa vigente en lo relativo a licencias, comunicaciones previas de inicio de actividad municipal y otras posibles que afecten al ejercicio profesional de la actividad c) Estar al corriente de sus obligaciones tributarias con el ayuntamiento de Andoain, la Seguridad Social y Hacienda Foral d) Haber transcurrido menos de un año entre la realización de la inversión objeto de estas ayudas y la solicitud de la subvención, siempre para inversiones realizadas a partir del 1 de noviembre del año inmediatamente anterior al de la convocatoria de las ayudas.

3.- ESKABIDEAREKIN BATERA AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK ETA INFORMAZIOAK Pertsonek eta/edo erakundeek eskabidea aurkezteak oinarri hauen edukiak onartzea ekarriko du. Laguntza hauek jaso nahi dituzten pertsonek eta/edo enpresek agiri hauek aurkeztu beharko dituzte hasieran: a) Eskabide-inprimakia, egoitza elektronikoaren bidez beteko dena (E105 formularioa), eta, besteak beste, datu hauek jasoko dituena: • Eskatzailearen baimena, oinarri hauetako eskakizunekin zerikusia duten datuak egiaztatzeko. • Zinpeko aitorpena • Inbertsioari eta egin beharreko gastuei buruzko azalpen-memoria b) Eskatzailearen nortasun juridikoa egiaztatzen duten agiriak: • Pertsona fisikoak: NAN edo agiri baliokidea. • Pertsona juridikoak: erakundearen eraketa eta estatutuak jasotzen dituen eskritura edo dokumentua, Merkataritza Erregistroan edo dagokion erregistroan behar bezala inskribatuta. • Sozietate zibilak: sozietate zibila eratzeko kontratua, IFZ eta sozietate zibila osatzen duten pertsona guztien NANa edo agiri baliokidea. c) Legezko ordezkaritzaren kasuan: legezko ordezkariaren NANa edo agiri baliokidea eta ordezkaritzaren agiri bidezko egiaztapena. Egiaztapena zuzenbidean, notario-ahalordeetan, eskrituretan eta abarretan baliozkoa den edozein bide erabiliz egin ahal izango da (ereduak eranskinetan). d) Banku-kontuaren titulartasun-ziurtagiria, finantza-erakundeak emana. e) Diruz lagun daitezkeen gastuen fakturak eta ordainagiriak.	**3- DOCUMENTOS E INFORMACIONES QUE DEBEN ACOMPAÑAR A LA SOLICITUD** La presentación de solicitud por parte de las personas y/o entidades implicará la aceptación del contenido de estas bases. Las personas y/o empresas interesadas en acogerse a estas ayudas deberán presentar inicialmente la siguiente documentación: a) Impreso de solicitud que se cumplimentará mediante formulario a través de sede electrónica (formulario E105), y, que, entre otros datos incluirá: • Autorización del solicitante para la comprobación de datos relacionados con los requerimientos de las presentes bases. • Declaración jurada • Memoria explicativa sobre la inversión y gastos a realizar b) Documentos acreditativos de la personalidad jurídica de el/la solicitante: • Personas físicas: DNI o documento equivalente. • Personas jurídicas: escritura o documento en que conste la constitución de la entidad y los estatutos, debidamente inscritos en el Registro Mercantil o en el que corresponda. • Sociedades civiles: contrato de constitución de la sociedad civil, NIF y DNI o documento equivalente de todas las personas que constituyan la sociedad civil. c) En caso de representación legal: DNI o documento equivalente de la persona representante legal y acreditación documental de la representación. La acreditación podrá hacerse por cualquier medio válido en derecho, poderes notariales, escrituras, etc (modelos en anexos). d) Certificado de titularidad de cuenta bancaria emitido por la entidad financiera e) Facturas y justificantes de pago de los gastos realizados que puedan ser objeto de subvención

4.- DIRUZ LAGUNDU DAITEZKEEN GASTUAK ETA DIRULAGUNTZAREN GEHIENEKO ZENBATEKOA Trantsizio energetikoko prozesuak bultzatzeko beharrezkoak diren gastuak eta inbertsioak diruz lagundu ahal izango dira, baldin eta haien existentziaren (faktura) eta ordainketaren dokumentazio frogagarria badago. Deialdiaren aurreko urteko azaroaren 1etik dirulaguntzaren eskabidea aurkezten den egunera artekoak izango dira (deialdiaren urteko urriaren 31a, gehienez). Diruz lagundu daitezkeen gastuen zerrenda: a) Energia efizientzia, klimatizazio eraginkorra eta eguzki kontroleko elementuak hobetzea: klimatizazio eta aireztapen instalazioen eraginkortasuna hobetzea (presentzia detektagailuak, termostatoen instalazioa, aerotermia, eta abar); eta eguzki kontroleko elementuak, hala nola eguzki oihalak edo eguzkia kontrolatzeko plakak. b) Kontsumo txikiko argiztapena: LED teknologia eta harekin lotutako kontrol elementuak erabiltzen dituzten beste batzuk ipintzea. LED argiek efizientzia handiko etiketa energetikoa izan beharko dute (A+, A++ eta A+++, edo A, B, C). c) Makinak erosi, instalatu eta muntatu (labe elektrikoak, hozkailu-ganberak barne), betiere energia-eraginkortasun handiko etiketa badute (A, B, C). d) Energia komunitateetan edo energia berriztagarriko kooperatibetan parte hartzea. e) Banaketa jasangarriko ibilgailuak erostea edo gehienez 6 hilabetez alokatzea. f) Hondakinen sorrera murriztea (esaterako, *packaging*a material birziklatuekin edo birziklagarriekin berritzea). g) Energia auditoretzak edo hondakinak murrizteko aholkularitza espezializatua kontratatzea.	**4- GASTOS SUBVENCIONABLES E IMPORTE MAXIMO DE LA SUBVENCION** Seran subvencionables los gastos e inversiones que sean inherentes y resulten necesarios para impulsar los procesos de transición energética, exista la documentación fehaciente de su existencia (factura) y de su pago. Serán los comprendidos desde el 1 de noviembre del año anterior a la convocatoria hasta la fecha de presentación de la solicitud de subvención (máximo el 31 de octubre del año de la convocatoria). Relación de gastos subvencionables: a) Mejora de la eficiencia energética, la climatización eficiente y elementos de control solar: mejora de la eficacia de las instalaciones de climatización y ventilación (detectores de presencia, instalación de termostatos, aerotermia, etc.); y elementos de control solar como toldos o placas de control solar. b) Iluminación de bajo consumo: colocación de tecnología LED y otras que utilicen elementos de control asociados. Las luces LED deberán disponer de etiqueta energética de alta eficiencia (A+, A++ y A+++, o A, B, C). c) Adquisición, instalación y montaje de maquinaria (incluidos hornos eléctricos, cámaras frigorificas), siempre y cuando contengan la etiqueta energetica de alta eficiencia energetica (A, B, C) d) Participación en comunidades energéticas o cooperativas de energía renovable e) Adquisición de vehículos de distribución sostenible o alquiler de los mismos por un plazo máximo de 6 meses f) Reducción en la generación de residuos (p.e. Renovación de packaging con materiales reciclados o reciclables). g) Contratación de auditorías energéticas o consultoria especializada para la reducción de residuos

Udal Ordenantza

Andoainen enplegua, ekintzailetza eta negozioak modernizatzea eta sendotzea sustatzeko dirulaguntzak emateko oinarriak arautzen dituen Ordenantza.

Ordenanza Municipal

Ordenanza reguladora de las bases que establecen la concesión de ayudas para el fomento del empleo, el emprendimiento y la modernización y consolidación de negocios en Andoain

Ez dira kontuan hartuko 100 euro baino gutxiagoko gastua frogatzen duten fakturak eta agiriak, zergak kenduta. Kreditu edo zordunketa txartelarekin, banku transferentziarekin edo helbideratzeagatiko ordainagiriarekin egindako ordainketak bakarrik onartuko dira. Ez da onartuko eskudirutan eginiko ordainketarik, ez eta Bizum edo merkatuan ager daitekeen antzeko tresna/aplikazioaren bidezkorik ere. Ez dira hartuko inola ere laguntzaren xede den enpresa proiektua abian jartzeko eta funtzionatzeko inbertsioei lotutako gastutzat balio erantsiaren gaineko zerga (BEZ) eta zeharkako gainerako zergak. Dirulaguntza diruz lagundu daitezkeen gastuen %80koa izango da, 2.500,00 euroko gehieneko oinarrizko zenbatekoarekin. Zenbateko horri taulan agertzen diren kopuruak gehituko zaizkio, sustatzaileen eta/edo proiektuaren ezaugarrien arabera: • Enpresari edo negozioari dagokionez: • Erakunde eskatzaileak egiaztatzea euskara, gutxienez, zerbitzuak eta/edo produktuak jakinarazteko erabiliko den hizkuntzan dagoela, bai eta zerbitzua eskainiko den hizkuntzan ere: diruz lagun daitekeen gastuaren %5a edo, gehienez, 150 euro. Egiaztatzeko, honako hauek hartuko dira kontuan: • negozioak Andoaingo Udaleko Euskara Zerbitzuaren laguntzak eskatu eta jaso izana Andoainen euskara sustatzeko jardueretarako deialdi irekietan. • negozioak Eusko Jaurlaritzaren EUSKARAZ BARRA-BARRA ekimenean parte hartzea edo parte hartzeko konpromisoa formalizatzea. Andoaingo Udaleko Euskara Sailak koordinatzen du ekimena gure udalerrian.	No se tendrán en cuenta para la justificación, aquellas facturas y documentos probatorios del gasto de importe inferior a 100 euros, exluidos impuestos. Sólo se admitirán pagos realizados con tarjeta de crédito o débito, transferencia bancaria o recibo por domiciliación. No se admitirán pagos en metálico ni a través de cualquier sistema como el Bizum o herramienta/aplicación similar que pudiera aparecer en el mercado. En ningún caso se considerarán gastos vinculados a inversiones para la puesta en marcha y funcionamiento del proyecto empresarial objeto de ayuda el impuesto sobre el valor añadido (IVA) y los demas impuestos indirectos. La subvención será del 80% de los gastos subvencionables, con un importe base máximo de 2.500€. A este importe se sumarán las cantidades que figuran en la tabla en función de las características de la entidad solicitante: • Con relación a la empresa o negocio: • Que la entidad solicitante acredite la presencia del Euskera, como mínimo, en el idioma a utilizar para comunicar los servicios y/o productos, así como, en el idioma en el que se ofrecerá el servicio: el 5% del gasto subvencionable, ó, máximo, 150€. Para su acreditación se tendrán en cuenta: • que el negocio haya solicitado y recibido ayudas del Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Andoain en las diferentes convocatorias abiertas para actividades de promoción del euskera en Andoain. • que el negocio participe o haya formalizado el compromiso de participación en la iniciativa EUSKARAZ BARRA-BARRA del Gobierno Vasco y coordinada en nuestro municipio por el departamento de Euskera del

• negozioak hori egiaztatzen duen ziurtagiri ofizialen bat izatea (Bikain, Bai Euskarari, Harrobi eta beste batzuk) • Pertsona fisiko, sozietate zibil edo pertsona juridiko gisa eratu izana, ekonomia sozial eta solidarioko gisa (kooperatibak edo lanekoak): diruz lagundu daitekeen gastuaren %5a edo, gehienez, 150 €. • Jarduera nagusia bat etortzea jarduera hauetako batekin: diruz lagundu daitekeen gastuaren %5a edo, gehienez, 150€. Diruz lagundutako EJZren kodeak honako hauek dira: • lehen sektorea (JEZ kodeak: 01-07, 41-42, 91) • hotel-denda (JEZ kodeak: 68) • ostalaritza (JEZ kodeak: 67) • industria eta zerbitzu osagarriak (EJZren kodeak: 22, 24, 25, 31-39, 41-49) • Laguntza hauek eskatzen dituzten fakturak dituzten zerbitzuen edo ondasunen hornitzailearen helbideari dagokionez: • Diruz lagun daitekeen gastuaren erdia, gutxienez, egoitza fiskalak Andoainen dituzten hornitzaileekin egindako erosketa eta kontratazioei dagokie: diruz lagundu daitekeen gastuaren %5 edo, gehienez, 150€. • Erakunde homologatuek energia-auditoretza egin izana diruz lagundutako inbertsioak egin aurretik: diruz lagundu daitekeen gastuaren %5a edo, gehienez, 150 €. • Negozioaren bazkideek edo zuzendaritzako arduradunek parte hartzea Andoaingo Udalak eta/edo Beterri Buruntzako Mankomunitateak	Ayuntamiento de Andoain • que el negocio disponga de algún certificado oficial que lo acredite (Bikain, Bai Euskarari, Harrobi y otros) • Que se haya constituido como persona física, sociedad civil, o en el caso de persona jurídica, como las denominadas de economia social y solidaria (cooperativas o laborales): el 5% del gasto subvencionable, ó, máximo, 150€. • Que la actividad principal se corresponda con alguna de las siguientes actividades: el 5% del gasto subvencionable ó, máximo, 150€. Los códigos del IAE subvencionados son los siguientes: • sector primario (códigos IAE: 01-07, 41-42, 91) • hotelería (códigos IAE: 68) • hostelería (códigos IAE: 67) • industria y servicios auxiliares (códigos IAE: 22, 24, 25, 31-39, 41-49) • Con relación al domicilio del proveedor de servicios o bienes cuyas facturas sean objeto de solicitud de estas ayudas: • Que al menos la mitad del importe de gasto subvencionable se corresponda a adquisiciones y contrataciones con proveedores cuyos domicilios fiscales estén ubicados en el municipio de Andoain: el 5% del gasto subvencionable o, máximo, 150€. • Que se haya realizado una auditoria energética por entidades homologadas previo a la realización de las inversiones objeto de subvención: el 5% del gasto subvencionable ó, máximo, 150€. • Que las personas socias o responsables de la dirección del negocio participen o hayan participado en los programas de apoyo a las

ezarritako trantsizio ekologikoaren aldeko programetan: diruz lagundu daitekeen gastuaren %5a edo, gehienez, 150 €.	transiciones ecológicas impusados por el Ayuntamiento de Andoain y/o por la Mancomunidad de Beterri Buruntza: el 5% del gasto subvencionable ó, máximo, 150€.
Gehikuntza horiek metagarriak izango dira, baina dirulaguntza guztia ez da izango 3.125 €-tik gorakoa, ezta diruz lagundu daitezkeen gastuen % 100etik gorakoa ere. Erabilgarri dagoen kreditua agortu arte emango dira laguntzak, laguntzen deialdiaren ekitaldiko udal aurrekontuaren arabera. Dirulaguntza emateko, gerora justifikatu egin beharko da, eta aurrekontu mugak bete beharko dira.	Estos incrementos serán acumulativos pero la subvención máxima total no excederá de los 3.125€ o del 100% de los gastos subvencionables. La concesión de ayudas se efectuará hasta agotar el crédito disponible, de conformidad con el presupuesto municipal para el ejercicio correspondiente a la convocatoria de las ayudas. Esta concesión estará condicionada a la posterior justificación y sujeta a los correspondientes límites presupuestarios.
5.- LAGUNTZAK EMATEKO PROZEDURA Eskabideak oinarri orokorren 7. artikuluan jasotakoaren arabera ebaluatu eta ebatziko dira, sarrera erregistroaren hurrenkerari jarraikiz, harik eta laguntza horretara bideratutako baliabide ekonomikoak agortu arte.	**5- PROCEDIMIENTO PARA LA CONCESIÓN DE LAS AYUDAS** Las solicitudes serán evaluadas y resueltas, conforme con lo recogido en el artículo 7 de las bases generales, por orden de registro de entrada hasta agotar los recursos económicos destinados a esta ayuda.
6.- LAGUNTZAK JUSTIFIKATZEA ETA ORDAINTZEA Diruz laguntzeko moduko gastutzat hartuko dira, oro har, diruz lagundutako jardueraren ezaugarriei argi eta garbi erantzuten dietenak eta oinarriotan ezarritako baldintzei jarraikiz gauzatzen direnak. Diruz lagundutako gastuen eskuratze kostuak ez du gaindituko inola ere merkatuko balioa. Diruz laguntzeko moduko gastuei aplikatzekoa izango zaie Dirulaguntzen Lege Orokorreko 31. artikuluan berariaz zehaztutakoa. Azken justifikazioa aurkezteko gehieneko epea hilabetekoa izango da, hasierako dirulaguntza emateko ebazpena jakinarazten denetik kontatzen hasita, eta, nolanahi ere, laguntzen deialdiaren ondorengo urteko urtarrilaren 31 baino lehen. Lehenengo ordainketa laguntza ebazten den egunean egingo da, eta emandako laguntzaren % 60raino igoko	**6- JUSTIFICACION Y ABONO DE LAS AYUDAS** Se admitirán como gastos subvencionables, con carácter general, aquéllos que de manera indubitada respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada y se realicen en el plazo y en las condiciones establecidas por estas Bases. En ningún caso el coste de adquisición de los gastos subvencionables podrá ser superior al valor del mercado. Será de aplicación a los gastos subvencionables, por expresa remisión, el artículo 31 de la LGS. El plazo máximo para la presentación de la justificación final será de un mes a partir de la notificación de la resolución de concesión de la subvención inicial, y, en todo caso, antes del 31 de enero del año posterior a la convocatoria ayudas. El primer pago se realizará a la fecha de resolución de la ayuda y ascenderá hasta un 60% de la ayuda

da. Bigarren ordainketa hasierako dirulaguntza emateko ebazpena jakinarazi eta 2 hilabetera egingo da, eta azken justifikazioa aurkeztu ondoren. Onuradunak honako dokumentazio hau aurkeztu behar du laguntza justifikatzeko eta ordaintzeko: a) Dirulaguntza justifikatzeko inprimakia. Inprimaki hori egoitza elektronikoaren bidez beteko da (E106 inprimakia), eta, besteak beste, datu hauek jasoko ditu: • Helburu bererako erakunde pribatu edo publikoei orain arte eskatutako eta/edo jasotako gainerako laguntzen erantzukizunpeko adierazpena. • Gastuei erantsitako memoria ekonomikoa eta orriko egiaztagiriak. b) Dirulaguntzaren xede diren gastuen egiaztagiriak eta egindako ordainketen egiaztagiriak, bi kasuetan, eskabidea egiten den unean aurkeztu ez badira. Dokumentazioa telematikoki edo eskabidea aurkezteko bide bera erabiliz aurkeztu beharko da. Ez dira onartuko posta elektronikoz aurkeztutako justifikazioak. Andoaingo Udalak zuzenean lortuko du, ziurtagiri telematikoen bidez, Gipuzkoako Foru Ogasunak emandako zerga betebeharrak beteta edukitzearen egiaztagiria (Gipuzkoako Foru Ogasuna eta Udal Bilketa), bai eta Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergaren historikoa ere (altak, bajak, aldaketak, jarduera epigrafeak), Gipuzkoako Foru Ogasunak emana. Eskatzaileak edo erakundeak berariaz egin ahal izango du Andoaingo Udalak datu horiek kontsultatzearen aurka, eta justifikatu egin beharko ditu horretarako arrazoiak, Datuak Babesteko 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 21. artikuluak dioenari jarraikiz; hala eginez gero, dagozkion ziurtagiriak aurkeztu beharko ditu.	concedida. El segundo pago, se efectuará transcurridos 2 meses desde la notificacion de la resolución de concesión de la subvención incial y una vez presentada la justificación final. La documentación a presentar por la persona beneficiaria para la justificación y abono de la ayuda es la siguiente: a) Impreso de justificación de la subvención, que se cumplimentará mediante formulario a través de sede electrónica (formulario E106), y, que, entre otros datos, incluirá: • Declaración responsable del resto de ayudas solicitadas y/o recibidas hasta la fecha, a entidades privadas o públicas para la misma finalidad • Memoria económica que acompañe a los gastos y justificantes de pago. b) Documentos acreditativos de los gastos objeto de subvención y justificante de los pagos realizados, en ambos casos, en caso de no haberlos presentado en el momento de la solicitud La documentación se deberá presentar de forma telemática o utilizando el mismo canal de presentación en el que se realizó la solicitud. No se admitirán las justificaciones presentadas por correo electrónico. El Ayuntamiento de Andoain obtendrá de forma directa la acreditación, a través de certificados telemáticos, del cumplimiento de obligaciones tributarias (Hacienda Foral de Gipuzkoa y Recaudación Municipal) así como, el histórico del Impuesto de Actividades Económicas (altas, bajas, modificaciones, epígrafes de actividad) emitido por la Hacienda Foral de Gipuzkoa. La persona o entidad solicitante podrá oponerse expresamente a que el Ayuntamiento de Andoain consulte dichos datos, debiendo justificar las razones de su oposición (art.21 del Reglamento (UE) 2016/679 de Protección de Datos) y aportar en su caso los certificados correspondientes. Las Entidades que en el momento de la solicitud de la

Dirulaguntza eta ordainketak eskatzen diren unean entitateek ez badituzte egunean Udal Zerga Bilketak, Foru Ogasunak eta/edo Gizarte Segurantzak eskatutako ordainketak, egiaztatu egin beharko dute horiek betetzen dituztela.	subvención y de los diferentes pagos no se encuentren al corriente con el cumplimiento con Recaudación Municipal, Hacienda Foral y/o Seguridad Social, deberán acreditar estar al corriente de dicho cumplimiento.

LEHENENGO XEDAPEN GEHIGARRIA. INDARRALDIA Araudi hau indarrean izango da berau aldatu eta indargabetu bitartean.	**DISPOSICIÓN ADICIONAL PRIMERA.VIGENCIA** La presente normativa se mantendrá vigente hasta su modificación o derogación.

BIGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA. IZAERA PERTSONALEKO DATUEN BABESA Datu pertsonalak Andoaingo Udalaren ardurapeko datu-tratamendu batean sartuko dira (Goikoplaza z/g - Andoain), eta datuak eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatzeko, mugatzeko eta erabileraren aurka egiteko eskubideak baliatu ahal izango ditu, Udalari zuzendutako idatzia aurkeztuz. Zure datu pertsonalak dirulaguntzen deialdia kudeatzeko eta ebazteko erabiliko dira, deialdiaren interes publikoan eta bertan parte hartzeko eskabidean oinarrituta. Eskatzaileei buruzko datuak zerga-administrazioari, fiskalizazio-organoei, kontabilitate-kontrolari eta banku-erakundeei jakinaraz dakizkieke, ordainketak kudeatzeko. Era berean, beste hirugarren batzuei jakinaraziko zaizkie lege-mailako arauetan jasotako balizkoetan. Dirulaguntza emateko jardunbide amaitu eta egin daitezkeen erreklamazioak izapidetzen diren bitartean gordeko dira datu pertsonalak. Datu pertsonalen erabilerari eta jabearen eskubideak baliatzeari buruzko kontuei dagokienez, helbide honetan jar litezke esandakoak harremanetan: ataria@andoain.eus	**DISPOSICIÓN ADICIONAL SEGUNDA. PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL.** Los datos personales serán incluidos en un tratamiento de datos cuyo responsable es el Ayuntamiento de Andoain (Goikoplaza z/g - Andoain) y ante la cual podrá ejercer los derechos de acceso, rectificación, supresión, limitación y oposición, enviando un escrito dirigido a la misma. Sus datos personales serán tratados con la finalidad de gestión y resolución de la convocatoria de subvenciones, basado en el interés público de la convocatoria y en su solicitud de participación en ella. Los datos relativos a las personas solicitantes podrían ser comunicados a la administración tributaria, a órganos de fiscalización, para el control contable y a entidades bancarias para gestionar los abonos. Igualmente, se comunicarán a otros terceros en supuestos contemplados en normas de rango de ley. Los datos serán conservados durante la tramitación del procedimiento de concesión de la subvención y de las reclamaciones que se puedan formular. Por lo que respecta a las cuestiones relativas al tratamiento de sus datos personales y al ejercicio de sus derechos puede ponerse en contacto en esta dirección: ataria@andoain.eus.